

*Greg Peterson di Aruba  
Birdlife Conservation:*  
'Diferente cos a tuma  
luga na Aruba cu ta hopi  
dañino pa naturalesa'



## Mañan lo entrega ley screening di minister

Pagina 31

- Evacuacion na  
aeropuerto pa  
explosion

Pagina 3

- Stichting  
Parkietenbos  
a reuni cu  
Serlimar

Pagina 13

- Tweede Kamer  
ta aproba  
intervencion  
pa St Maarten

Pagina 9

## Aruba lo apela si haya 'aanwijzing'



Pagina 3



Pagina 7

45 migrante intercepta  
riba lama



Pagina 4

Prome fase renobacion di  
Bestuurskantoor



## Acuerdo di cabayero entre fundacion Rancho y Parke Nacional

### Rangernan ta yuda den trabou di renobacion di forno di calki



**ORANJESTAD – Cu un preta di man entre Presidente di Fundacion Rancho, Clifford Rosa y Director di Fundacion Parke Nacional Arikok, Roland de Cuba a cera un acuerdo di cabayero.**

E acuerdo aki ta encera cu Parke Nacional Aruba ta facilita tres di nan rangernan cu ta realiza trabou di mantenccion pa yuda durante e trabou di renobacion di e forno di calki, cu ta tumando luga actualmente den pleno curason di Rancho.

De Cuba a cualifica esaki como un win-win, ya cu di nan banda nan ta yuda pa e monumento aki por wordo restaura. Pero di otro banda nan trahadonan ta adkiri conocemento y habilidad pa traha den e ofishi di metsla di calki. E ta un forma pa nan por hazi uzo di nan conocemento pa restaura algun construccion den e area di Spaans Lagoen y otro ruinan cu tin den territorio di Parke Nacional Arikok. Pero tambe pa Rancho, pa asina mehora e condi-

cion di e bario.

De Cuba a dicidi di bin cu e iniciativa aki, ora cu el a lesa un bon mensahe den Rancho cu ta bisa: “Stima bo mes, stima bo bario y stima bo medio ambiente.” Esaki ta e sentimiento cu como parke nan ta hiba cu e proyecto aki. E ta spera cu otro instancianan y personanan, specialmente e habitantenan di e bario, por sinti e mesun sentimiento aki.

Ademas, e tipo di proyecto aki ta pas cu nan vision cu tin di hazi cu conserva di naturalesa, pero tambe nos patrimonio cultural. Igualmente e hecho cu nan a cera e tipo di colaboracion aki entre ambos fundacion, De Cuba ta mir’e como un bon futuro, unda un por yuda otro pa traha hunto na bienestar di nos naturalesa y proteccion di nos parti cultural.

Di banda di Fundacion Rancho, Clifford Rosa a declara cu tur monumento cu tin den Rancho poco poco ta hayando nan debido atencion, specialmente for di e instancia cu a pone e protec-

cion ariba nan.

E ta kere cu pronto lo anuncia e proximo paso cu lo sosode cu e Tanki di Awa, cu tambe ta un monumento industrial protegi. E forno di calki ta den man di Stichting Monumenten Fonds Aruba (SMFA), pero pa mantene e beyesa den e area, fundacion Rancho ta pidi atencion pa e cas cu ta banda di e monumento di e forno.

Igualmente, Rosa a bisa cu e hanchi di calki tin otro manera cu lo wordo atende cune. E ta haya positivo cu e trabou di renobacion di e forno ta treciendo un ambiente positivo den e bario aki. Den e ultimo tres siman nan no ta wak presencia di e adicto ambulante den e area aki, ya cu e ambulantenan mes ta comprende e proceso aki. Rosa ta haya cu e turistanan cu ta bin bishita e bario aki, ya sea nan ta bin pa bishita e monumento of ta bin pa join nan mes cu locual e caya patras di boulevard ta ofrece.

## Aruba ta lider di e programa di subsidio Erasmus+ desde año 2014

**ORANJESTAD – Diamars pasa, na auditorio di Colegio EPI a presenta e evento internacional Erasmus+, cu e celebracion di e dia #ErasmusDays2019. Desde año 2017, bou iniciativa di e agencia nacional di Francia encarga cu desaroyo y ehecucion di e programa di subsidio di Union Europeo Erasmus+, Europa y mundo ta celebra anualmente e logronan di e proyectonan subsidia cu e fondo aki.**

Considerando e exito grandi cu Aruba ta hibando como un Pais-Territorio di Union Europeo cu e subsidio aki, a dicidi di organisa den cuadro di #Erasmusdays 2019, un evento informativo pa tur e cabesantenan y directivanan di scol, cu a tuma luga diamars pasa.

Bou e presentacion di Gerlien Croes, Policy Official Office di EU & Kingdom Relations, a splica cu departamento di relacion di Union Europeo y Reino a dicidi pa prome biaha pa organisa un encuentro cu tur e docentenan, maestronan y cabesantenan di scol,

cu e idea cu nan lo hiba informacion na nan scolnan tocante Erasmus+.

Croes a expresa cu Union Europeo tin tres año caba cu ta organisa e celebracion aki, pa loke ta tur e logronan di e proyectonan subsidia cu e programa Erasmus+. Esaki ta un subsidio di Union Europeo cu Aruba tin tur acceso na dje oficialmente desde 2014 y ta crea oportunidad pa proyectonan pa hobennan, pa educacion y pa deporte.

Croes a informa cua ta e oportunidadnan cu e subsidio aki ta crea. Por ehempel movilidad pa tur staf di scol, movilidad pa alumnonan of crea parternan strategico cu scolnan na Europa of na un pais reconocido na Union Europeo, unda cu tambe por desaroya un proyecto hunto pa asina crea oportunidad pa scolnan.

Tambe a destaca cu e programa ta inclui e oportunidad pa studiantenan, desde muchanan cuminsando na kleuterschool te cu edad mas halto, pero tambe pa staf en general di tur scol. Den caso di Aruba, e ta lider di loke ta

Erasmus+ desde 2014, cu a yega na posibilidad pa hazi uzo di esaki. Un parti strategico tabata Universidad di Aruba, cu a hazi hopi bon uzo di e subsidio, te cu awor cu tin un miyon euro na subsidio ricibi cu e proyectonan ehecuta.

Considerando cu e ciclo financiero di Union Europeo di 2021 pa 2027 lo redobla e cifra na 30 miyon euro Croes a comenta cu e idea ta pa cuminsa prepara desde aworaki, pa desde 2021 tin mas proyecto canando pa Aruba.

Asina mes, el a sigura cu e programa ta reparti na diferente accion y cada actividad ta indica cua tipo di partner ta complementa cu e proyecto pa duna sosten. Loke ta importante aki ta cu no necesariamente scol mester haya un partner cu ta un scol di afo, por ta tambe cu por hazi un proyecto pa movilidad, pero cu un compania of organizacion di afo, cu e empresa por duna un entrenamiento di desaroyo profesional. Esey ta depende di e necesidad di scol of organizacion.

Di su parti, Annemarie

Proveyer-Groot, director di Departamento di Enseñansa di Aruba, a duna di conoce cu e programa aki ta duna oportunidadnan pa eherce e Plan

di Educacion Nacional. Den e plan ey tin diferente meta poni cu nan kier logra pa año 2030.





## Evacuacion na aeropuerto pa explosion



**ORANJESTAD** – Ayera na mainta, for di 9or a bati alarma na aeropuerto y cuerpo di siguridat a ordena evacuacion di tur e biaheronan como tambe empleadonan. Esaki tabata pa rason preventivo na terminal di yegada specificamente.

Hendrick Croes, Vocero di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, a ofrece su declaracion pa e medionan local y el a especifica cu a haya problemanan den e sistema di departamento di tur e camaranan di aeropuerto y ora nan a bay investiga e problema aki, a resulta cu sistema di UPS (Uninterruptible Power System) tabatin un fayo cu a ocasiona un explosion y a cuminsa saca gas toxico.

Croes a expresa cu como consecuencia di esaki, aeropuerto a tuma contacto cu Bombero di Aruba y na su yegada nan a cera e area den cual e oficina en cuestion ta situa, pa e gas no por sali. Sinembargo, e gas a sali via sistema di cooling cu tin na aeropuerto.

Como medida preventivo mester a evacua tur persona cu ta den aeropuerto, pero den area di yegada. Esey no tabata conta pa pasaheronan cu tabata na sala di espera pa salida, pa motibo cu no tabatin ningun influencia riba nan.

Di mesun manera, Croes a splica cu bomberonan mester haci nan investigacion, y tocante e vuelonan, el a bisa cu tabatin un vuelo riba pista, unda e pasaheronan mester a warda den avion te na momento cu bomberonan duna e señal pa nan por desembarca sin peligro.

### *Dia 25 di october CAft lo reuni cu Parlamento*

## Aruba lo cana su caminda legal si haya 'aanwijzing'

**ORANJESTAD** – Parlamentario **Edgard Vrolijk (MEP)** ta invita nos comunidad pa dia 25 di october proximo lo bin Parlamento, ya cu e dia ey CAft lo reuni cu e miembronan di nos organo legislativo.

Vrolijk a laga sa cu e no ta bay reuni cu CAft, pero e lo ta afo hunto cu pueblo, y seguramente otro coleganan lo sigui su ehempel. E ta kere cu CAft no mester bin cu splicacion cerca e parlamentarianan riba nan conseho pa Hulanda bin cu un 'aanwijzing' pa pais Aruba. Esaki ta un posicion personal di dje y no di su fraccion, el a aclaria.

Si Hulanda ta bin cu un 'aanwijzing', pais Aruba lo cana su caminda legal, ademas di otro caminda mas pa cana. Ya cu e ta sinti cu Hulanda kier bin cu un proceso di recolonisacion moderno. Esaki pasobra nan ta scuchando for di pueblo -segun e parlamentario menciona- cu nan no ta bay carga 'e abuso aki di Hulanda mas.'

Segun e Parlamentario di e fraccion di MEP, pais Aruba ta atrobe den incertidumbre y menasa di haya un 'aanwijzing.' Esaki despues di e ultimo carta cu e organo di supervision financiero (CAft) a manda pa e conseho di minister di Reino. P'esey el a invita pueblo di Aruba pa bin topa CAft, ya cu e ta haya cu ta 'pueblo bo kier primi'.

Vrolijk ta kere cu a yega ora pa CAft mes splica pueblo directamente riba con nan a haci nan trabou di supervision financiero. E ta haya cu na momento cu CAft ta bin papia di cifranan riba gasto di personal cu gobierno di Aruba (MEP-POR-RED) no por cumpli, ta bon pa bay den pasado. Por ehempel na 2015/16, bou e gobierno anterior (AVP) nan mester cumpli pa baha e contract di personal na 28 milyon, pero nan no a cumpli, y e ta puntra su mes: "Unda e KB (koningkluk besluit) a keda? Unda e menasa a keda?" E no sa unda CAft tabata e tempo aya.

Awor e ta sinti cu gobierno ta wordo menasa debi cu nan mester di personal pa ehecuta e social crisis plan. E ta haya cu Hulanda mester stop di menasa, y si Hulanda kier duna un KB, dun'e. Pero nan mester duna un pakico tambe, caminda mester compara e maneho financiero actual cu tur e añanan anterior, y pakico Hulanda no a duna un KB. E no ta nenga cu Aruba ta den Reino, pero nos mester wordo trata cu respet y obhetivamente.

Ademas e ta haya cu CAft ta bin cu un serie di cosnan cu no ta cuadra. Pa Vrolijk, gobierno di Aruba ta cumpliendo cu e normanan di e protocol firma cu e gobierno di Reino. Te hasta nan ta trahando pa presupuesto 2020 lo tin un surplus di 25 milyon. El a agrega cu locual gobierno di Aruba ta pidiendo ta tempo y espacio, ya cu gobierno no a pidiendo niun florin na Hulanda.





## Prome fase di renobacion di Bestuurskantoor cla



**ORANJESTAD –** Cu un inversion di mas cu 7 miyon florin gobierno di Aruba a dicidi pa renoba Bestuurskantoor, un monumento cu ta para desde 1942, tempo di Di Dos Guera Mundial.

Minister di Infrastructura Otmar Oduber (POR) a declara den conferencia di prensa cu e decision pa renoba Bestuurskantoor tabata uno cu a bin cu expectativa di e trabou grandi cu lo bin, maske e trabou berdadero tabata hopi mas pisa di loke a anticipa. “Dicon Bestuurskantoor?”, Oduber a puntra, contestando esaki bisando cu ta trata di e herencia di pais Aruba, pa loke ta su historia. E prome fase ta cla, cual ta inclui seccionnan A, B y C di e edificio. Proximamente lo bay renoba seccion D, cual ta premira di keda cla pa december venidero. Yvonne Webb Kock, cabes di Monumentenbureau, kende recien a cumpli 30 aña di servicio den gobierno, durante un conferencia di prensa ayera atardi a splica cu cierto detayenan di e edificio ta tipifica e era den cual a construi esaki. Asina por ehempel segun Webb Kock, por ripara cu tin shingles riba e dak, mientras cu otro edificio tin panchi.

Webb Kock a indica cu pa e proyecto aki a bay busca potret bieu di e edificio pa asina restaura e monumento aki di un manera mas fiel posibel na con e tabata para tempo cu a lant’e. Asina a tuma e decision por ehempel di habri e balconnan bek, mescos e tabata antes.

Pa loke ta desaroyo di e democracia jong cu ta bibo na Aruba, Webb Kock a indica cu Bestuurskantoor ta forma hunto cu Corte di Husticia e unico dos edificionan cu tin mas cu 50 aña den existencia den historia di e estado di derecho isleño. “Esaki ta mustra e balor, pakico e edificio aki ta asina importante”, Webb Kock a clausura.



## Reunion pa splicacion di prome minister riba LAft cancela

**ORANJESTAD –** Parlamento di Aruba tabatin den su agenda di ayera un reunion publico pa scucha for di Prome Minister, Evelyn Wever-Croes un splicacion y nan argumentonan pa kico e ley di supervision financiero (LAft) aproba pa parlamento no a wordo ratifica pa gobierno.

Despues cu e ley aki a wordo trata den parlamento, caminda fraccion di MEP a bin cu amienda of cambio, a surgi un impasse cu gobierno di Reino (Hulanda). E ley aproba -cu nan respectivo cambionan- no a wordo ratifica pa gobierno. Te ainda no tin un fecha specifico ki dia e reunion aki lo tuma luga.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Kenna Hernandez  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba  
Verbum Works

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

*Greg Peterson di Aruba Birdlife Conservation:*

## ‘Diferente cos a tuma lugha na Aruba cu ta hopi dañino pa naturalesa’

**ORANJESTAD** – Aruba Birdlife Conservation ta un fundacion na fabor di conservacion di flora y fauna, cu ta existi pa 9 año caba. Durante un entrevista special cu Bon Dia Aruba a realiza cu Greg Peterson, el a splica cu diferente desaroyo a tuma lugha na Aruba cu ta hopi dañino pa naturalesa.

E principal factor cu el a papia ta turismo. E tereno aki a crece di manera impresionante durante ultimo añanan, cu construccion di hopi camber cu e pais a surpasa e capacidad di 8mil di nan y ainda ta den plan e construccion di mil mas.

Den Caribe, Peterson a informa cu Aruba tin e cantidad di camber mas halto pa meter cuadra di superficie, entre tur pais. Asina mes e pais no tin e labor pa traha den e sector aki, di manera cu ta trahando cuponan di trabou cu no por yena. Den ultimo 25 año e poblacion a crece alrededor di 40 pa 50 mil hende. E crecimiento ta relaciona na prome lugha cu inmigracion pa cuponan di trabou y ademá e famia di e trahadonan tambe ta yega akinan, kiermen cu cada un persona cu ta bin pa trabou ta trece 3 hende cune (famia) y nan no ta bay bek. Esun cu ta bin ta e generacion di Arubiano nobo, cu mester tin educacion, cas, asistencia medico, infraestructura, loke ta nifica cu Aruba su capacidad a dobla y a pone hopi presion riba servicionan.

Pa loke ta trata e cantidad di auto, Peterson a comenta cu na ultimo encuesta el a mira cu e isla tabata na number 14 na henter mundo, di 194 paisnan, mas pobla cu China.



Tambe, el a expresa cu tur esaki ta trece un impacto riba construccion di hotel, infraestructura, condominacion y tur aspecto cu tin cu yuda den esey. Por ehempel, ampliacion di hospital, construccion di mas careteranan, loke ta nifica un perdida di habitat: e lugha cu ta resta pa naturalesa ta birando menos y menos cada dia. E accesibilidad di flora y fauna ta move e simianan y bestianan ta hayando contratiempo.

Den e cadena aki, sector turistico a bin cu un ‘desaster’ manera Peterson mes a declara. E desaster aki a ser denomina ‘Adventures Tours’ cu ta inclui UTV y quadacer, entre otro, cu ta core riba terenonan lantando hopi stof y un haci zonido hopi pisa. Loke primeramente tabatin e obhetivo di entretenimento di hende riba isla a crece operacionalmente na e momentonan aki te e cantidad di 125 tour cu aproximadamente ta funcionando. Di mesun manera Peterson a bisa cu mas di mil licencia a wordo reparti pa mas tour operator por funciona, loke ta nifica cu

Ministerio di Turismo no tin ni un planning di kico lo sosode cu e realidad aki, manera regulacion, etica, prepara hende pa cu naturalesa, etc.

E consecuencianan di e desaroyo aki tabatin un destruccion fundamental pasando tur caminda rond di isla. E destruccion aki, di un banda tin di haber cu impacto directo riba flora y fauna, pero tambe tin impacto indirecto. Hendenan cu ta gusta naturalesa y ta gusta haci recorrido trankilo y por disfruta no ta conta mas, pasobra otronan ta bin destrui santo, spanta parhanan y e personanan cu kier e parti mas trankilo, cu ta bay cu muchanan y disfruta di naturalesa, ta keda ‘out’.

“Bo a duna pa un cantidad di hende chikito, locual ta di tur hende, a costo di calidad di bida di habitantenan”, Peterson a sigura. Banda di esey tambe tin turista cu ta gosa di trankilidad di naturalesa. Varios di nan a cuminsa keha, pa motibo cu no por bishita ni un caminda y dal un bon cana den mainta, pasobra tur e mashinnan ey ta bin y ta destrui tur cos. E calidad di bida a ricibi impacto y e calidad di producto turistico tambe ta ricibi impacto, turistanan ta bay core e autonan ey a base di ignorancia y nan no sa kico nan ta haci.

Riba e ‘trip’ aki, stof ta bin riba e matanan. Den un par di año e consecuencianan lo ta cu mas y mas mata lo bay muri, pa motibo cu nan tin cu hala rosea, pero si tur e stof fini ta bay aden nan ta muri. Ta asina tambe cu stof ta afecta e hendenan, turistanan y scolnan.

Si tur esaki tabatin regulacion desde añanan pasa, hopi cosnan no tin cu pasa. “Sector turistico a crea un monster cu sistema politico no kier regula di un forma responsabel pa futuro generacion di e pais”, Peterson a manifesta.

Aruba Birdlife Conservation ta bezig den diferente paso con pa yuda hende comprende loke nan ta haci. Por ehempel, nan a saca entre 40 pa 50 mil kalender pa hende por haya mas conocimiento riba e parhanan, esey ta un di e manera pa trece naturalesa den cas, negoshi of scol den hendenan.

Den henter aspecto aki, Peterson a bisa cu nan a categorisa tur e parhanan di Aruba trahando un buki, cu ta yuda hopi e muchanan den scol. Tambe a informa cu nan a bay na Directie Onderwijs na 2011 pa haci un conteo di parhanan y haci e hende mas consciente ora nan ta wak un di nan den cura di un cas.

“Ora bo ta defende un parharito, bo ta defende henter sistema di habitat y ecosistema” el a splica. Den e conteo ey, el a especifica cu nan a busca na e parhanan cua di nan tabatin algo autentico di Aruba. Di 170 parha cu nan a cuminsa, ora nan a caba tabatin 260 tipo di nan.

Aworaki, e fundacion aki a cuminsa prepara un estudio y pone neishi pa Shoco y Prickichi, cu ta dos parha simbolo di Aruba, pa yuda cu nan preservacion. Pero ta hopi dificil pa percura cu nan no bay extingui den un situacion cu ta asina pisa pa e isla.





## Ecuador: Moreno ta renoba alto mando militar despues di fin di protesta



**QUITO (France24) – E Presidente di Ecuador, Lenin Moreno, a instala bek su gobierno na Quito despues cu el a traslada temporalmente pa e ciudad di Guayaquil, durante e protestanan cu a sacudi e capital y cu tabata existi e eliminacion di e decreto 883 cu tabata kita e subsidio pa combustibel.**

E mandatario a aparece na e balcon di e Palacio di Carondelet, sede di Gobierno Ecuatoriano, hunto cu un multitud di persona cu tabata yena e Plasa di Independencia, e mesun cu durante e protestanan tabata protegi pa impe-

di e paso di manifestantenan pa e edificio presidencial. Moreno a ordena e movicion den e cupula militar despues di e denuncia di e manifestantenan di excesivo represion durante e protesta.

Minister di Defensa, den un comunicado, a informa cu e presidente a nombra e General di Division Luis Lara Jaramillo como Hefe di Comando Conhunto di Forzanan Arma, na reemplazo di Roque Apolinar Moreira, y e General di Brigada Luis Altamirano Junqueira como Comandante General di Ehército, kende lo reemplaza Javier Pérez.

Luis Lara Jaramillo ta un ofi-

cial di Fuerzas Especiales cu ta conta cu mas di 36 aña di servicio na su curriculum. E cambio oficialisa pa e Presidente a traves di e decreto 895, a hala atencion na e pais pa motibo cu Lara Jaramillo a demanda e ex-mandatario Rafael Correa ora e tabata presidente y e Presidente di Asamblea Nacional Gabriela Rivadeneira na Corte Constitucional.

Di su parti, Maria Paula Romo, minister di Gobierno, a informa cu durante e protestanan 115 auto y 26 unidad di polis comunitario a keda destrui y 430 sirbido policial a resulta herida.

## Chile ta menasa cu blokeo si Nicolás Maduro nenga di yama eleccion liber



**SANTIAGO (Infobae) – Tempo ta pasa y Nicolás Maduro ta sigui na poder. E comunidad internacional ta insisti di e necesidad di convoca eleccionnan liber, pero e lider chavista ta afiansa na poder. Gobierno Chileno, esun cu mas a denuncia e violacion pa derechonan humano na Venezuela, den ultimo oranan a adverti cu lo por tuma medidanan duro contra e pais Caribeño si Maduro ta sigui di nenga e convocatorio pa eleccionnan presidencial.**

E Canciyer Chileno, Teodoro Ribera, durante un entrevista a sigura cu e gobierno di Sebastián Piñera ta dispuesto pa traha cu su aliado pa corta e comunicacion di Venezuela, cera su espacio aereo y implementa un blokeo naval, si Maduro no ta atende e yamada internacional.

“E solucion di e crisis mester bin lihe. Venezuela ta un problema pa e siguridad di e hemisferio: nos tin cu pone Maduro compronde cu ta preferibel convoca eleccionnan, cu no convoca esey” e diplomatico a manifesta.

Asina mes, a considera fundamental cu ‘e paisnan di e region’ lo obliga Maduro pa yama eleccionnan liber, ‘cu observador internacional’.

En medio di presion comercial, varios lider chavista a ricibi sancion fuerte principalmente economico y financiero, di parti di paisnan como Merca, Canada y Suisa, entre otro. Sinembargo, Ribera a sigura cu e medidanan cu lo tuma na futuro lo por ta ‘mas estricto’.

Ademas, Ribera a alerta, si den corto tempo no tin un solucion pa e crisis, e number di refugiadonan Venezolano lo por aumenta entre shete y ocho miyon pa otro aña.

## Ciclon tropical na caminda pa Mexico

**OAXACA (EFE) – Un ciclon cu a forma na ultimo oranan den Pacifico lo yega tera na sur di Mexico den proximo oranan como depresion tropical, loke por ocasiona awasonan fuerte, Servicio Meteorologico Nacional (SMN) a informa ayera.**

“E ciclon tropical potencial, Diecisiete-E ta localisa na sur di costa di Oaxaca. Ta pronostica cu den proximo oranan lo intensifica pa depresion tropical”, e organismo a detaya na un boletin.

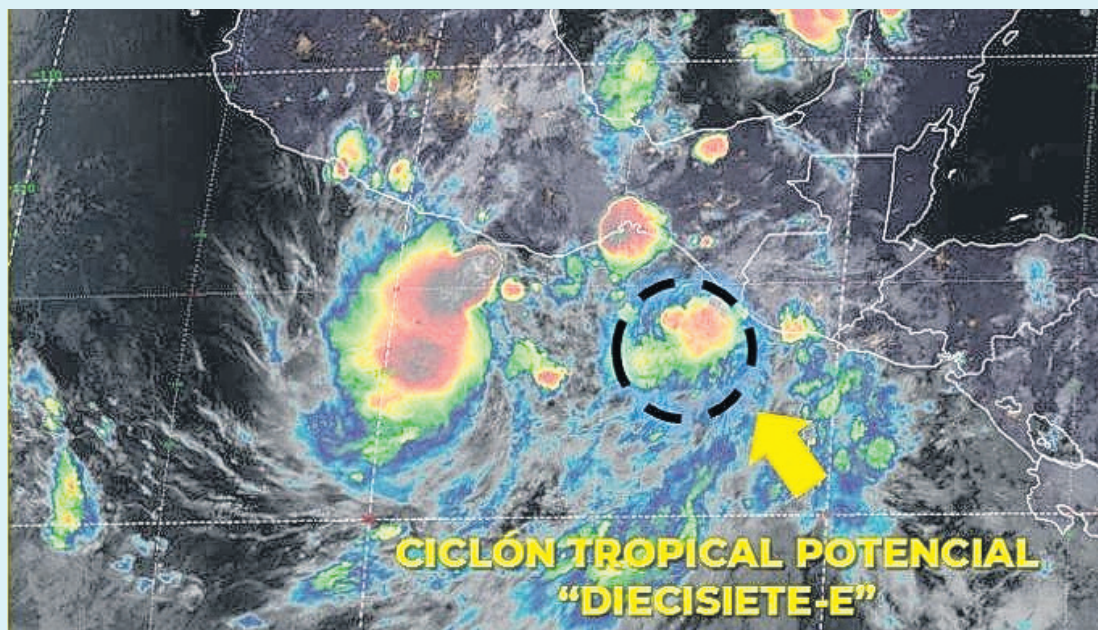
Segun e informe, e fenomeno meteorologico ta na 50 kilometer di Salina Cruz, na estado sur di Oaxaca, y ta

avansa te nort west cu 20 kilometer pa ora.

E ciclon ta registra biento maximo di 55 kilometer pa ora y rafaga di 75 kilometer pa ora.

No ta pronostica cu e fenomeno lo adkiri hopi mas forza, pero varios region na sur di Mexico ta na alerta pa motibo cu si cumpli e pronostico estableci, den proximo oranan lo yega tera y lo dreña na e pais pa un tempo largo.

Asina como biento cu rafaga superior na 50 kilometer pa ora y olanan di dos pa tres meter na e costanan di Oaxaca y Chiapas, ademas di e formacion posibel di hos riba lama na costa di Guerrero y



Oaxaca.

Pa e motibo aki, Proteccion Civil di Oaxaca ayera a informa di e ciere di nabegacion di e waf di Bahia di Huatulco,

pa motibonan di siguridad.

Durante e temporada di huracan, cu a cuminsa 15 di mei y lo termina 15 di november, ta espera cu lo forma 19 ciclon

den Pacifico.

Actualmente 14 huracan of tormenta tropical a forma na e Pacifico, cual Narda tabata e ultimo.



## Puerto Rico: 45 migrante Dominicano intercepta riba lama

**SAN JUAN (ElNuevoDia) – Coast Guard Mericano na San Juan a informa ayera cu dialuna pasa a repatria 45 migrante deteni den tres diferente operativo na momento cu nan tabata trata di drenta Puerto Rico ilegalmente.**

E embarcacion “Heriberto Hernandez” tabata responsable di repatria e grupo di 45 di e 49 inmigrantenan y entrega nan na armada Dominicana. E otro cuatro detenidonan ainda ta na Puerto Rico, y por enfrenta acusacion den corte federal pa trata di drenta di nobo na teritorio Mericano. Si haya e cuatro personanan aki culpable, nan por enfrenta castigo di 20 aña den prison y un fianza di te \$250.000.

Segun Coast Guard, e prome intervencion tabata diabierna

pasa durante mainta, ora un avioneta di Division Maritimo y Aereo di Border Patrol di Merca a mira un embarcacion yegando costa di Cabo Rojo. E agencianan federal a contact e Forsanan Uni di Accion Rapido di Polis di Puerto Rico, y un barco di nan a sali pa topa cu e lancha den cual tabatin seis homber biahando.

E di dos operacion tabata diasabra mainta, ora cu agencianan di Border Patrol a mira un barco sospechoso acercando Aguadilla. Den e intervencion a bin haya 26 migrante, 24 homber y 2 muhe. E ultimo operativo tabata diasabra anochi ora Coast Guard a haya un lancha riba cual a bin topa cu 17 persona cerca di e ‘Canal de la Mona’ (e estrecho entre Puerto Rico y Republica Dominicana).



## Venezuela: Escasez di gasolin a bira mas serio



**CARACAS (LaPatilla/Reuters) – Den ultimo siman Venezolanonan a experimenta atrobe cu fila largo pa haya gasolin a bira fenomeno den cierto parti di e pais, manera e estadonan na frontera y mas aleha di capital Caracas. Mientras tanto tin denuncia tambe cu mester paga soborno pa haya combustible.**

E pais cu tin e reservanan mas grandi di petroleo, ta sufri di escasez di gasolin debi na e poco produccion di crudo y e situacion critico di mantenimiento den e refinarianan, cu ta limita produccion di gasolin y diesel.

Consumo di combustible na Venezuela ta calcula na 190.000 bari pa dia (bpd), segun datonan di Pdvsa cita pa e lider sindical Ivan Freites di e sindicato di empleado di Pdvsa, ken a agrega cu e consumo real lo ta alrededor di 100.000 bpd pasobra e resto ta haya su caminda pa e pais-

nan bisiña den forma di contrabando o ta bay Cuba, como aliado estrecho di regimen di Nicolas Maduro.

“Mi a paga un guardia nacional 40 dollar na un stacion di servicio di municipio San Francisco pa e yena un tanki di gasolin pa mi,” Ana Maria Ojeda, un comerciante di 56 aña di edad, ta conta. “Mi no por a wanta mas, mi tabatin seis dia ta purba haya gasolin den un zona cerca di e ciudad petrolero Maracaibo,” el a agrega.

Di e 23 estadonan di e pais, e situacion di escasez ta mas grave den seis di nan, manera Zulia y Tachira, como tambe Bolivar, na frontera cu Brasil, segun un fuente di e sector.

Aunke tin falta di combustible na cierto lugar, e situacion ta menos grave na centro di e pais y autoridadnan ta mantene suministro na Caracas y zonanan alrededor na miho nivel.

## Protesta contra Venezuela como miembro di Consejo Derecho Humano

**NEW YORK (LaPatilla) – Venezuela ta involvi den un lucha fuerte cu otro paisnan di e region, cu ta rechasa candidatura di Venezuela pa bira miembro di e Consejo di Derecho Humano di Organizacion di Nacionnan Uni (ONU), pa cual lo tin votacion awe diahuebs.**

Varios estado y organismo internacional ta rechasa e candidatura. Nan ta considera cu e regimen di Nicolas Maduro no por yega na un asiento den un instancia di tal caracter mientras cu e regimen mes ta e causante di e crisis Vene-

zolano. Na e momento aki ta viola diariamente derecho humano na e pais. E abusonan tin evidencia den e crisis humanitario na e pais y den e diaspora di miyones di Venezolano cu a huy pa e situacion den e pais.

E Consejo di Derecho Humano di Nacionnan Uni ta un organismo intergubernamental integra pa 47 estado, responsable pa promove y protege tur derecho fundamental na mundo. Si Venezuela logra bira miembro di e Consejo, regimen di Maduro ta converti den cierto sentido den ‘hues

y acusado’ den su propio caso, mas aun pasobra e Alto Comisionado pa Derecho Humano, Michelle Bachelet, a denuncia e constante violacion di derecho humano na e pais aki.

Sociedad Interamericano di Prensa (SIP) a haci un yamado pa impedi entrada di Venezuela na e Consejo. SIP a señala cu e regimen di Maduro “ta nenga abiertamente chercicio di derecho humano na e pais.” Organizacion manera Human Rights Watch y Grupo di Lima tambe a rechasa e postulacion y a pidi e Consejo pa no acepta e peticion.





## Apelacion aanwijzing Corsou na caminda



**DEN HAAG (Knipselkrant Curacao)** – Despues cu Corsou a haya un aanwijzing di parti di Consejo di Minister di Reino, a dicidi cu lo purba bringa esaki huridicamente na Raad van State, cual ta e bestuursrechter mas halto den Reino Hulandes. Lo tene e hoorzitting riba e apelacion riba 14 di november.

E decision cu a tuma riba 12 di juli pa duna Corsou un aanwijzing (instruccion) lo wordo trata riba 14 di november, a base di Corsou su obhecionnan mirando cu e mandato ta haya cu Hulanda no a tuma suficiente consideracion cu Corsou ta haya su mes memey di e situacion cu a presenta na Venezuela y e problemanan cu esaki ta trece pa e pais autonomo den Reino. Raad van State lo trata e caso publicamente riba 14 di november pa 9 or di mainta.

## Ministerio Publico ta anuncia vocero nobo

**WILLEMSTAD (Antilliaans Dagblad)** – Entrante prome di october Ministerio Publico (OM) tin un vocero nobo na Corsou. Shurminia Martina-Rafael ta e trahado nobo den seccion di comunicacion na e Parket di Procurador General di Corsou, Sint Maarten y Bonaire, Sint eustatius y Saba (BES).

Di e manera aki tur isla riba cual OM ta opera tin nan propio vocero, incluyendo Aruba claramente. Martina-Rafael lo ta encarga cu comunicacion externo y interno di OM Corsou, bou cual tambe ta cay su tarea como vocero. Di e manera aki Roderick Gouverneur lo pasa pa fungi como vocero di e islanan BES, mientras Hazel Durand lo sigui como vocero pa OM di Sint Maarten.

OM a laga sa den un comunicado cu por medio di e team di comunicacion nobo aki ta spera di por mehora e servicio di informacion general na cada pueblo di cada isla, alabes cu meta pa hisa e nivel di OM pa loke ta trata profesionalisacion.



## Personal di laboratorio ta laga trabou plat



**WILLEMSTAD (Knipselkrant Curacao)** – Personal di hospital Sehos den laboratorio a laga trabao plat ayera. Nan kier claridad riba con ta para cu nan pensioen.

Dos siman pasa a priminti cu e pagonan atrasa lo wordo haci inmediatamente, pero esaki claramente no a sosode. Segun e Director Financiero Elvis Thode, e pago di SVB na e seguro di pensioen no a bay completamente bon di biaha, pero si cu e placa ta na caminda. E personal kier esaki preto riba blanco. Nan ta preocupa cu e placa lo desaparece y nan no lo tende nada mas.

Thode mientrastanto a subraya cu e situacion aki no ta pone cuido medico den peligro. E personal ta traha di acuerdo cu un schedule, cual lo preveni cualkier riesgo pa e cuido medico.



## Tweede Kamer ta aproba mocion pa interveni na Sint Maarten

**DEN HAAG / PHILIPS-BURG (Antilliaans Dagblad / The Daily Herald) – Den un mocion di CDA aproba pa Tweede Kamer antayera, Parlamento Hulandes ta pidi pa gobierno pa tuma over husticia y orden publico na Sint Maarten. Prome Minister interino Wycliffe Smith ta completamente opuesto na esaki, despues di a tende cu e Parlamento kier dialoga cu gobierno di St. Maarten riba esaki.**

Secretario di Estado Raymond Knops anteriormente a conseha pa no bin cu e mocion di su colega di partido Chris van Dam (CDA), mirando cu esaki lo limita Sint Maarten su autonomia. Husticia ta cay bou un rijkswet di consenso, pa cual mester pidi aprobacion di tur pais den Reino pa haci cualkier cambio. Esaki Knops a señala

caba, pero Van Dam ta insisti mirando cu tin preocupacionnan halto riba e manera con husticia ta opera riba e isla. E Parlamentario ta di opinion cu mester separa e orden hudicial di e maneho di e pais.

Smith a indica cu no lo bay duna “niun consideracion na medidanan cu lo kita autoridad y maneho di servicionan local di e mannan di habitantenan di Sint Maarten. Partnernan den Reino cu berdaderamente ta buscando interes di Sint Maarten y su pueblo lo ofrece nan apoyo sin kier busca control”. Ademas e prome mandatario interino a indica cu mirando e situacion actual, e ta duda cu e dialogo proponi lo tuma luga cu e gobierno interino anticipa.

Maske Knops a conseha contra bin cu e propuesta aki, bisando cu mirando e status

autonomo di Sint Maarten lo ta preferibel pa traha hunto cu e pais pa bin na un solucion, un gran parti di Tweede

Kamer a bay di acuerdo cu e mocion. Solamente D66, 50Plus y PVV a vota contra. Van Dam kier un carta di go-

bierno pa nan indica con tin pensa di ehecuta e mocion.



## Rhuggenaath bishitando refineria di Klesch mañan

**WILLEMSTAD (Antilliaans Dagblad) – Prome Minister di Corsou Eugene Rhuggenaath lo ta di bishita mañan, 18 di october, cerca e refineria Heide na Hemmingstedt, Alemania. E lo haya un tour di e facilidatnan opera pa Klesch Group, cual ta e candidato principal pa tuma over refineria isla.**

E refineria Heide, segun nan propio website, ta e refineria den e region mas noord di Alemania cu ta procesa azeita crudo. Desde antayera e prome minister ta na Brusel, unda e lo ta kedando te awe. Prome cu esaki Rhuggenaath a bishita Den Hag rapidamente, unda el a reuni cu Prome Minister di Hulanda Mark Rutte, secretario di estado Raymond Knops di relacionnan di Reino, pero tambe Embahador di China pa Reino Hulandes, pa asina delibera riba e ultimo desaroyonan na Corsou.

Cu Knops a combersa riba e continuacion di e trabou pa ehecuta e acuerdo di crecemento cu a cera cu Hulanda. Cu e embahador di China, Xu Hong, prome minister a conoce pa prome biaha, unda a combersa riba mehora e cooperacion entre China y Corsou. Rhuggenaath a indica cu e combersacionnan aki a bay ‘sumamente positivo, unda nos por a intercambia ideanan riba con pa mehora e cooperacion entre e dos paisnan’.

China ta un di e 12 paisnan di enfoka pa Corsou su maneho di relacionnan strategico cu paisnan den exterior. Puntanan di enfoka ta entre otro turismo, Corsou su funcion como hub logistico, sector financiero, accion contra cambio di clima y tambe intercambio cultural. Prome minister y e embahador a palabra cu e embahador lo haci un bishita na Corsou, mientras Rhuggenaath lo bishita China tambe.



### “BOUWEN VAN OMHEININGEN BIJ FCCA HUURWONINGEN BIJ VERSCHILLENDE LOCATIES (FASE 2)”



#### OPENBARE AANBESTEDING

FCCA is voornemens in het openbaar aanbesteden van het project:

“Bouwen van omheiningen bij FCCA huurwoningen bij verschillende locaties”

Volgens bestek: # FCCA 19-0024, d.j. 2019

#### Korte Omschrijving van het werk:

Het werk bestaat in hoofdzaak uit het slopen van bestaande omheiningen, wegvoeren hiervan en leveren plaatsen en/of bouwen van omheiningen bij FCCA huurwoningen bij verschillende locaties.

**Uitvoeringstermijn:** 65 werkbare werkdagen na datum van aanvang

Het bestek is vanaf **17 oktober 2019** verkrijgbaar bij het kantoor van de FCCA gelegen te Belgiëstraat # 2 tegen betaling van Afl. 150,00.

De betaling te voldoen bij de kassa van FCCA kantoor gelegen te Belgiëstraat # 2

De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **17 oktober 2019** te FCCA kantoor gelegen te Belgiëstraat # 2

Inlichtingen worden verstrekt op **24 oktober 2019** om 2:00 uur nm. ten kantore van de FCCA gelegen te Sabana Blanco # 66.

**De Nota van Inlichtingen** wordt vastgelegd op **30 oktober 2019** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij de FCCA kantoor te Belgiëstraat # 2

De openbare aanbesteding vindt plaats op **20 november 2019** om 2:00 uur nm. op het kantoor van de FCCA gelegen te Sabana Blanco # 66.

De UAR-1986 Ned. Is op deze aanbesteding van toepassing.

De directie voering is in handen van FCCA, afdeling PD&T.

De gestanddoening termijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Originele Bereidheidsverklaring van een lokale erkende bank of lokale erkende financiële borginstelling tot het instellen van een bankgarantie t.w.v. 10% van de inschrijfsom;
2. Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek originele gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier en dient ondertekend te zijn;
3. De specificatie inschrijfsom formulier compleet ingevuld;
4. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
5. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba niet ouder dan 3 maanden;
6. Alle vermelde vereisten zoals genoemd in het bestek en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

 PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
 ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM


**Email nos na**  
 classified@cspnv.com

**TA HUUR**

 un apartment grandi, Wayaca  
 Residence, pa 1 of 2 persona.  
 Awg.1.250 pa luna  
 Tel. 592 9966

**TA HUUR**

 Apt. na Tanki Leendert pa 2per-  
 sona Afl.700/luna y Afl.700 dep.  
 utilities apart pa drenta 1 Sept.  
 Tel: 567288

**SERVICIO PUBLICO**

 ta yuda busca cas  
 pa compra of huur  
 Tel. 563 1449

**FOR RENT**

 Timeshare La Cabana  
 to rent studio  
 24 oct. to 29 oct. 2019  
 Tel.641 6184 /583 8132

**SERVICIO PUBLICO**

 ta haci tur tipo di trabou  
 di costurera  
 Tel. 593 2085

**TA BENDE**

 Cashi pa warda boter di biña  
 (Wine rack, 2 drw), unfinished  
 Teak wood (25 boter)  
 Tel. 594 0527

**TA BENDE**

 un cas: 3 camber / 2 baño  
 na Primavera, Awg.395.000  
 Tel.592 9966

**SERVICIO PUBLICO**

 Mi ta ofrece servicio di  
 electricidad en general,  
 problema cu corto circuito  
 y mantencion  
 Tel. 566 5026

**SERVICIO**

 Unified One Events  
 Photos , films, wedding  
 Tel. 749 2533

**SERVICIO PUBLICO**

 Master Nails  
 Pa e miho servicio y experiencia  
 den mantencion y atencion pa  
 bo huñanan. Yama pa un cita  
 Tel. 744 9214

**TA HUUR**

 Apart solamente pa pareha  
 Yama pa mas informacion  
 Tel : 568 4209

**SERVICIO PUBLICO**

 Sra. ta busca trabou den cuido  
 di mucha y anciano y tambe  
 limpieza di cas of oficina  
 Tel. 749 6870

**TA BUSCA**

 un cas barata pa huur den cu-  
 nucu den un luga tranquil.  
 Tel: 7417607/ 7417609

**TA BUSCA**

 Handyman  
 pa mita dia un biaha pa siman.  
 Mantencion pa fo y rond cas.  
 Paga cada biaha, pa ora  
 (Paradera)  
 Tel. 587 2357

**SERVICIO PUBLICO**

 Barata Barata  
 Nos ta chapi, lanta sushi, spuit  
 veneno, corta mata, na bon prijs  
 Arubiano balente  
 Call 592 5766

**SERVICIO PUBLICO**

 Pa haci trabou di verf y chapi,  
 tur mantencion di pafor di cas  
 Yama y puntra pa Benito na  
 Tel.593 0040

**SERVICIO PUBLICO**

 Ta haci tur trabou di  
 construccion y carpinteria y tur  
 cos cu ta furamento di stul  
 Tel : 746 0518

**TA HUUR**

 casita muebla pa 1-2  
 persona(sin mucha) serio y re-  
 sponsabel, situa central na San  
 Nicolas. Excl. awa y coriente  
 Yama 9am-5pm  
 Tel. 594 2502

**SERVICIO PUBLICO**

 Christina God Gifted Spiritualist  
 I specialize in love marriage  
 I will reunite the separated  
 I remove all evil negative  
 energy  
 I succeed where others have  
 failed fast immediate results  
 1-561-557-9540

**TA BUSCA**

 Dama ta busca trabou pa haci  
 oficina, negoshi of cas limpi  
 Tel. 566 2406

**GRATIS**

 Nos ta piki tur sorto di auto bieu,  
 gratis. Tambe airco, bateria,  
 stoof, wasmachin, frigidaire etc  
 Tel. 561 4297 / 561 5179

**SERVICIO PUBLICO**

 Ta haci tur trabou di  
 construccion y carpinteria y tur  
 cos cu ta furamento di stul  
 Tel : 746 0518

**SERVICIO PUBLICO**

 Masaje relajante, sports ma-  
 sages, aroma terapia, piedras  
 calientes, reflexologia, faciales  
 Sabana Basora # 157 P.Ch.  
 Tel. 561 8520

**TA HUUR**

 1 Apartment full muebla 2 slpk  
 cu airco, alarm, Paga Bon.  
 excl: awa, wif, Ecotech, cable  
 pa 2 persona. No kids, no pets.  
 Tel.585 5521 / 565 3228

**TA HUUR**

 Bachi pa tur ocasion  
 Tel. 749 2533

**TA HUUR**

 un cas  
 3 camber/2 banjo, exclusivo,  
 Afl. 2.600,- p luna, Monte  
 Verde Residence, jama  
 Tel.592 9966

**TA BENDE**

 BBQ Grill tipo cilinder  
 "criyoyo" duradero  
 Prijs Afl.250  
 Tel. 569 7787

**SERVICIO PUBLICO**

 Construction  
 remodelacion di cas, traha cas,  
 apartment, traha y drecha dak,  
 electricidad, verf pega mosaico,  
 traha cura, plomeria. Bon prijs  
 Tel. 593 3141

**SERVICIO PUBLICO**

 Gran Feria di Fruta y Verdura  
 na Rococo Plaza diahuebs,  
 diabierna y diasabra 3 or te cu  
 8 or anochi . Tur siman

**TA BENDE**

 un cas na Caya Solo/ Tarabana  
 Residence di 3 camber y 2  
 baño, pa Fls.350.000 yama na  
 Tel. 593 6318

**SERVICIO PUBLICO**

 Mi ta ofrece servicio di electri-  
 cista en general corto circuito y  
 mantencion  
 Tel.566 5026

**SERVICIO PUBLICO**

 Se ofrece servicio de reparacion  
 e instalacion de aires acondicio-  
 nados Split e industrial tambien  
 reparamos frigidaire, cuartos  
 frios y fabricantes de hielo  
 Tel. 600 0750

**TA HUUR**

 1 Studio apt. muebla (airco  
 separa) pa Fls.850 serka di  
 highway di Santa Cruz.  
 Hende serio so !  
 Tel.741 8637 / 699 0746

**TA HUUR**

 apt. studio muebla pa 1 per-  
 sona serio y responsabel situa  
 central na San Nicolas  
 excl. awa y coriente (no mas-  
 cota).Yama di 9am-5pm  
 Tel.594 2502

**TA HUUR**

 Apartment full muebla. Incl.  
 awa, excl. coriente. Vecindario  
 Tele Aruba.  
 Pa mas info yama  
 Tel.593 8488 / 593 7755

**SERVICIO PUBLICO**

 recojemos todo tipo de basura  
 (nevera, estufa, etc)  
 Tel. 564 1979

**TA HUUR**

 un apartment di 1 camber,  
 exclusivo, pa 1 persona, Afl.  
 750,- mas 1 luna di deposit.  
 Reamuurstraat, Companashi  
 Tel.5929966

**TA BENDE**

 Toyota Yaris 2008 color preto,  
 automatic. Pa mas info yama  
 Tel. 592 6657

**SERVICIO PUBLICO**

 Pa tur trabou di tapiceria di  
 mueble, auto, yate y barco.  
 Nos ta haci trabou di cabana y  
 bambu y nos ta verf  
 Tel : 569 7539 /737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI**
**MAS CERCA DI BO!**

**Yena aki bao e siguiente informacion**
**Telefon**

Number completo:.....

Adres di entrega:.....

Adres di cobranza:.....

**Pago Adelanta:**
☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com**  
**www.bondia.com**



*Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba:*

## Persecucion politico?

**ORANJESTAD** – Den e prome siman di october 2019, tabatin entrada hudicial na cas di e ministro anterior di Infraestructura (2009-2017) y algun ‘colaborador’. Posiblemente e entradanan aki tabata consecuencia di e serie di denuncia di parti di fundacion ‘Nos ta Aruba’ na 2017.

E denuncianan aki cu un descripcion detaya di e modus operandi a encera un peticion pa ‘investigacion penal di e ministro di Infraestructura, Desarrollo espacial y Integracion di e tempo ey, encunto otorgamento di tereno di gobierno. Den esaki irregularidad serio y penal a tuma luga, entre cual negoshi y manipulacion cu tereno di gobierno, otorgamento di tereno contra pago ilegal, pago ilegal di funcionario di gobierno, corrupcion, engaño intencional, falsificacion di documento, faborecimiento ilegal, fraude fiscal y labamento di placa’. E denuncianan tabata un representacion di e impresion general den comunidad di Aruba cu tabata trata di negoshi na gran escala cu tereno di gobierno.

E prome reaccion di e ex-ministro concerni y su ‘colaboradornan’ tabata cu aki ta trata di persecucion politico. Den su prome reaccion riba e asunto aki, lider di partido di AVP a comparti mesun opinion. El a muestra entre otro na absolucion di su ruman y prome ministro di e tempo ey cu, segun e, tambe tabata victima di persecucion politico. Asina e ta demostra di ta ignora (?) algun echo importante.

### Desorden financiero intencional?

A entama e investigacion cu e tempo ey (Caso Fondo



Desaroyo Nobo San Nicolas na comienso di e siglo aki) a conduci na persecucion Y (!) sentencia di ocho persona bou di presion grandi di comunidad. Esaki tabatin e impresion fuerte cu durante e gobernacion di AVP (1994-2001), corrupcion na gran escala a tuma luga. Segun e analisis di documento di parti di “Comision di Berdad”, e impresion aki a resulta di ta corecto. Den e comision aki, specialmente e director di Servicio Central di Accountant y Secretaria di Consejo Consultativo di e tempo ey a hunga un papel importante. Ya caba a base di apenas un solo proyecto a entrega denuncia contra ocho persona. Despues di investigacion penal, corte a haya tur ocho (incluso un ministro) culpabel. Prome ministro no tabata forma parti di e grupo ey. A base di testimonio di esun-

nan ‘sentencia’, Ministerio Publico mes a hay’e culpabel di practica malicioso. Sinembargo, a absolv’e, entre otro pasobra “no tabatin cuenta anual cu por a uza pa verifica” y “cu no por compara presupuesto y cuenta anual drechi”. No por spera di corte cu “e mes lo calcula y compara tur cifra”. E administracion financiero deficiente di gobierno, cu aña aden, aña afo sa haya critica di parti di Servicio Central di Accountant y Contraloria General, a resulta di ta un motibo perfecto pa abstene di persecucion. No ta por nada cu ningun di e dos partidonan a tuma iniciativa for di nan propio boluntad pa drecha e administracion financiero efectivamente.

### Un silencio hermetico

E caso di Ibis cu a conduci na investigacion y sentencia di un ministro di AVP pa

motibo di practica corruptivo, a tuma luga bou di e ultimo gobernacion di AVP. E partido a mantene un silencio hermetico. Tambe ora cu Procurador General a declara den un entrevista cu for di e investigacion ey a sali asina hopi informacion, cu tin suficiente material pa 12 caso similar. Sinembargo, e falta di suficiente personal capacita tabata e obstaculo principal pa trata tur e casonan riba termino corto. Pero den comunidad di Aruba tabata reina e impresion cu e gobierno di e tempo ey tabata eherce presion fuerte riba Ministerio Publico pa no cuminsa otro investigacion penal pa un di dos (y di tres?) ministro di AVP.

### Capacidad adicional di investigacion

En realidad AVP ta abusa di e echo cu investigacion di po-

sibel acto corruptivo di un di su ex-ministronan ta tuma hopi tempo y ta duna resultado apenas durante gobernacion di un otro gabinete. Pero e pregunta si aki ta trata di persecucion politico ta completamente irrelevante. Si realmente AVP tuma e interes di pueblo na pecho, e lo mester enfoca riba e pregunta si di berdad ta trata di acto penal. Riba dje, e lo mester aspira, preferiblemente den cooperacion cu e gobierno di coalicion, na expande e capacidad investigativo di Landsrecherche y RST. Finalmente e lo mester pone presion riba ministro di Husticia pa cambia su resistencia pa Team Bestrijding Ondernijning (TBO) investiga corrupcion na Aruba, den un cooperacion completo. Si no, tur dos ta carga e sospecho legitimo cu nan tin hopi cos di sconde!

*Robert Arends:*

## ‘Belasting riba caya pa cobra’

**ORANJESTAD** – Si lesa den prensa cu na Corsou tin mas cu 700 miyon (of biyon?) di belasting atrasa pa cobra riba caya, ta logico cu nos por puntra nos mes: y con e situacion di Aruba ta?

Pakico nos, como ciudadano, tin derecho di puntra? Pasobra aparentemente nos

propio politiconan a mancha Aruba di tal manera cu a laga nos cu asina hopi debe cu Hulanda kier tuma Aruba over aparentemente. Okay, tin hende ta core hisa bandera rood, wit, blauw, di alegria. Pero mayoria, Dios Gracias, ta sapatia un poco so pa hunga rabia y ta spera cu Hulanda reconsidera y castiga e politiconan, manera USA/ Trump

ta haci, en bes di castiga e pueblo.

Ban pa e cantidad di belasting sin cobra riba caya. Si Aruba tin debe halto di moda cu Gobierno ta claba pueblo cu medida, no ta derecho di pueblo pa sa cuanto placa di belasting tin riba caya sin cobra?

Minister, habri buki y duna pueblo cifra cuanto placa di belasting tin riba caya cu no a cobra o no por a cobra. Nos no kier nomber, corda bon!

Duna nos pa cada sorto di belasting y pa cada aña di belasting: cuanto mester a cobra, cuanto a cobra y cuanto no por a cobra y cuanto falta pa cobra. Pero duna nos separa

pa persona y pa negoshi. Un dia mester bira cla pa pueblo si ta persona o negoshi ta e grupo cu debe mas belasting. Un bes mas corda bon, no kier nomber!

Si bin cu un accion extra di parti di Gobierno pa cobra belasting atrasa, no por logra suficiente pa scapa pueblo di medida y baha debe di Aruba?



*Na Dakota:*

## Team BCI a logra kita 3 autowrak di caminda publico

**ORANJESTAD** – Segun vocero di BCI, sr. Robby Rosel, cu durante di siman cu a pasa nos a haci peticion na e bario di Dakota pa por kita e autowrakken cu ta para ariba caminda publico.

Mirando cu esaki ta contra ley y ta stroba e peatonan pa por cana. Mirando cu ya ta hopi biaha a pidi pa kita y no ta haya oido, nos a papia cu e doñonan di e autonan pa ultimo biaha y laga nan firma un carta, pa nos por kita e autonan aki. Nos ta gradici e doñonan pa e cooperacion ricibi. Por sigui yama na BCI 582-9777 y lo zorg pa laga kita esakinan.



## Garage den Noord Cura Cabay cu auto wrakken riba caminda publico



**ORANJESTAD** – Bureau City Inspectors a haya melding cu den Noord Cura Cabay tin un mecanico cu ta traha y cu ta yenando hopi autowakken dilanti di e cas, cu ta caminda publico.

Mesora team di BCI a bay na e sitio y berdad a bin haya basta autowrakken para dilanti di e cas. Nos a logra papia cu un trahado, door cu e doño no tabata na e sitio, pa nan kita esakinan for di ariba caminda publico. Nan a cumpli cu e peticion haci. Ariba e combinacion di potret por mira con tur a ser kita.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Saliña Serca conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na DIP, Sabana Blanco 68, durante un luna desde dia 18 oktober 2019 cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba [www.dip.aw](http://www.dip.aw). Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante 18 oktober 2019 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela Wayaca 6B, LF-05. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



## Stichting Parkietenbos y Serlimar a topa na Ser'i Teishi



**ORANJESTAD – Un team di boluntario cu ta forma parti di Stichting Parkietenbos a topa cu Serlimar na Ser'i Teishi ayera mainta pa 9:30. Esaki tabata un reunion solicita ya pa algun siman caba, di parti di e fundacion di e barionan, pa motibo cu ademas di huma y holo malo di e dump di Parkietenbos, holo malo di Ser'i Teishi tambe a cuminsa afecta e barionan concerni.**

E team di habitantenan tabata di e barionan: Mahuma, Parkietenbos, Simeon Antonio, Buena Vista y Bucutiweg. Nan a reclama energicamente na Serlimar e holo malo cu ta biniendo di e area di Ser'i Teishi y kier a haya un

splicacion pasobra cu e solucion temporal aki ta birando un di dos molester y peliger pa salud di e famianan di e barionan den cercania.

Director di Serlimar Sr. Henly Davelaar y demas personal di Serlimar presente a duna un splicacion amplio di e situacion na e habitantenan di e barionan di kico ta nan plan y strategia di trabao pa remedia e situacion. Nan a informa cu den algun dia nan lo haya extra material di Inglatera pa pone riba e area caminda cu holo ta saliendo. E miembronan a recorda e director di Serlimar di cuanto molester ya nan ta hayando di e Dump na Parkietenbos. Tur aña for di lunanan di juli-augustus ora cu biento cum-



insa cambia di direccion te cu luna di november nan tin cu soporta e molester di gas y huma toxico di e dump. Pues nan ta spera cu Ser'i Teishi rapidamente por ser controla pa e no bira un di dos molester ambiental continuo y menasa pa salud di e famianan di e barionan concerni.

Director di Serlimar a informa e habitantenan cu e problema di desperdicio ta uno compleho y grandi y cu e situacion ta hopi critico pasobra tin falta di espacio, tempo, recursonan financiero y ley na e momentonan aki pa resolve den forma duradero e problema di desperdicio. El a enfatisa cu e problema di e

dump di Parkietenbos ta un problema pa Aruba completo awor aki y cu e mester wordo cera. Stichting Parkietenbos ta spera cu miembronan di Parlamento y Gobierno comprende y carga nan responsabilidad, e situacion di e miles di habitantenan di e barionan ta un asunto critico y urgente.



E huma toxico di dump cu cada bes ta dreña e barionan concerni ta causa cu varios habitante ta sufri di Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) manera entre otro asma. Nos no por warda mas tempo pa drecha e situacion actual, mester remedia e situacion AWOR MES!

## Preso Dominicano a huy for di GNC na Dakota



**ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi, personal femenino di Guarda Nos Costa a bay atende cu un homber ilegal Dominicano, Guillen Vicente Jose Miguel, kende diaranson mainta a haya su sentencia cu e no por keda Aruba mas.**

El a keda gara pa personal di GNC durante un control y e

tabata tin 7 aña ilegal riba nos isla. Ora e personal di GNC a bay atende cu e homber pa habri e porta, e homber a pusha e porta di golpi, dal e personal herid'e y asina logra huy.

Debi cu e personal di GNC no tabata tin telefon di trabou, el a haci uzo di su celular personal pa nan a bati alarma na autoridad.

## Ingeniero Militar ta construi facilidad pa ehercicio na Corsou y Aruba



**ORANJESTAD – Esaki ta bira trabou duro pa e 90 militar nan di '105 Geniecompagnie Waterbouw' (departamento Hidróuliko). Nan ta construi den menos cu un luna facilidadnan pa ehercicio, tanto na Marinierskazerne Savaneta (Aruba) como na Wacawa (Corsou). E construccion di e obhetonan aki ta tuma luga dentro di e ehercicio 'Caribbean Pontonnier'.**

E clima y medio ambiente riba e islanan ta brinda un reto extra na e militar nan cu ta den entrenamiento. Ta pa e motibo aki ta inverti den mehoracion y desaroyo den e campeonan di entrenamiento actual. Na mes momento, e militar nan ta inverti tempo y material tambe den construccion di proyectonan local. Ademas di construi medionan di ehercicio militar, e ingenieronan ta contrui tambe un toren di vigilancia pa Parke Kristof.

### Ehercicio y entrenamiento

Na Corsou a construi facilidadnan pa entrenamiento cu container riba e tereno di ehercicio na Wacawa, den cual militar nan por eherce entre otro accionnan di buskeda dentro di areanan urbanisa.

Na Aruba ta construyendo un edificio militar. Door di e construccion habri na e parti ariba di e edificio, e instructornan por cuidadosamente sigui cada paso tuma pa e militar nan cu ta den training.

### Trafico

Pa construccion na e localidadnan di ehercicio, tin mester di container y material/aparatonan pisa pa construccion. Esakinan ta keda transporta riba carteranan publico. Den esaki, Defensa den Region Caribe ta tene cuenta cu e orarionan druk, pa asina evita molester causa pa esaki.





## Lidernan Democrata ta 'walk out' riba Trump

**MERCA (AP) –** Lidernan Democrata di Confreso a declara cu nan a 'walk out' ayera di un reunion cu Presidente Donald Trump, tocante e problema cu Turkia y e invasion na Siria. Nan a haci esey despues cu, segun nan, a scucha solamente insulto di banda di Trump.

E lider di Senado pa e Democratanan, Chuck Schumer, a bisa cu Trump a insulta lider di Camara di Representante Nancy Pelosi yamando e un 'politico di tercer categoria'. Schumer a bisa cu e meeting no tabata un dialogo. "E tabata un sorto di tirada, un tirada mahos cu no tabata enfoca riba hecho."

Pelosi a bisa reporteronan pafo di Cas Blanco cu 'loke nos tabata testigo di parti di e presidente, esey tabata un meltdown'.

Pelosi ta insisti cu Trump tabata muestra visiblemente 'sacudi' despues di aprobacion den Camara di Repre-



sentante di un condena bipartidario di su decision pa ordena e retirada di e tropa Mericano di norte di Siria. Pelosi a bisa cu e Democratanan 'no por a continua den e meeting pasobra e no tabata relaciona cu e realidad di e topico'.

Lider di mayoria Nancy Pelosi a anuncia un rato prome cu Cas Blanco a cancela un reunion confidencial tocante Siria pa miembronan di Camara di Representante. El a critica esey bisando cu e cancelacion ta stroba Congreso den su derecho di haya informacion tocante 'un situacion peligroso' causa pa Presidente Trump su retirada di e tropa Mericano di Siria.

Un asistent democrata na Congreso a bisa cu Cas Blanco a cancela pasobra nan no por a conta cu funcionarionan gubernamental pa conduci e briefing cu tabata planea pa awe. Dos asistent di Senado a bisa cu un briefing confidencial pa Senador tambe a keda cancela.

## PM Spaño ta priminti di para firme contra violencia na Cataluña



**BARCELONA (AP) —** Tres dia consecutivo di enfrentamento entre Polis y manifestante na Cataluña no lo provoca autoridadnan pa tuma medidanan drastico, Prome Minister encarga di Spaña, Pedro Sanchez a bisa ayera, mientras protestanan nobo a sacudi Barcelona.

Gobierno Spaño lo responde cu 'firmesa, calma y unidad' na e violencia, Sanchez a bisa den un discurso televisa. Mientras el a papia na Madrid, decenas di miles di manifestante a enfrenta polis di riot na Barcelona, cu algun manifestante poniendo barricada cu candela riba caya, kimando auto y tirando piedra, boter y klapchi riba polis.

Polis tambe a reporta enfrentamento na Girona, un pueblo cerca di frontera Frances.

Violencia a lanta den Cataluña despues cu Corte Supremo Spaño dialuna a duna nueve lider sepa-

ratista Catalan sentencianan largo di prizon, pa nan participacion den un esfuerso na october 2017 pa logra independencia.

E enfrentamentonan a laga mas di 200 persona herida, incluyendo polis, durante e ultimo tres dia. Polis a haci 29 aresto diamars.

Hopi persona na Cataluña a lucha pa largo pa separa di Spaña y converti den un pais Europeo nobo. Demostracionnan tradicionalmente ta pacifico, pero no semper. Protestanan diaranson a sigui e patronchi di dianan anterior, mientras multitudnan a reuni durante dia pa blokea caminda y tene marcha exigiendo independencia. Despues di bahada di solo, e marchanan a bira violento.

Pere Ferrer, Director di Polis Regional di Cataluña, a bisa cu e violencia riba caya ta 'intolerabel'.

Miles di hende a uni cinco marchanan grandi alrededor di Cataluña, cu a reuni na Barcelona central diabierna. Otro protestanan ta planea den proximo dianan, mientras separatistanan a priminti di no stop den nan esfuerso di independencia.

E lidernan separatista den prizon a converti den simbolonan poderoso y un punto di empuhe pa e movimiento separatista.

Presidente Regional Catalan, Quim Torra a uni un di e marchanan, bisando cu e kier ta banda di e hendenan. Torra, un lider di movimiento separatista, no a condena e violencia recien.

Alrededor di mita di e 7.5 milyon residente di e region kier independencia, cu e otro mita oponiendo un separacion, segun encuesta.

## Negociacion di Brexit mas cerca di acuerdo prome cu cumbre Europeo

**BRUSSELS (AP) —** Reino Uni y Union Europeo a yega hopi cerca di un acuerdo pa Brexit, cu lidernan di Alemanian y Francia bisando cu nan ta spera cu por seya un acuerdo na e cumbre Europeo awe.

Presidente Frances, Emmanuel Macron y canciyer Aleman, Angela Merkel a mostra positivo durante un conferencia di prensa conhunto ayera na Toulouse, Francia, unda Merkel a bisa cu e negociacionnan tabata 'den e punto final'.

Macron a agrega cu e 'kier kere cu un acuerdo ta siendo finalisa y nos por aprob'e' awe, ora lidernan di UE lo reuni cu prome minister Britanico, Boris Johnson, na Brussels.

Diferencianan entre ambos banda ta keda pero tabata reduciendo na asuntonan tecnico y complica tocante aduana y impuesto di balor agrega, oficialmente a bisa. Teamnan di negociacion ta trahando den anochi na sede di UE pa resolve esaki.

Hefe negociado pa Brexit, Michel Bernier a bisa reporteronan cu a logra progreso. Hefe oficial di Parlamento Europeo pa Brexit, Guy Verhofstadt, a bisa cu Johnson ya a move montaña durante e ultimo dianan, buscando compromiso unda antes e no tabata dobla.

Pero negociacion di Brexit a yega asina cerca den pasado – cerca di un



acuerdo cu ta caba na nada na ultimo momento. Pero cu e fecha di salida di Reino Uni – 31 di october – cercano, y apenas algun ora prome cu e cumbre di lidernan Europeo, speransa tabata aumentando pa haya un compromiso politico amplio, cu e detayenan legal completo lo ser trata despues. Esey lo por nifica otro cumbre UE riba Brexit prome cu fin di luna.

E enfoko recientemente ta e componente mas dificil di e deal: con hende y producto lo pasa a traves di e frontera terrestre entre miembro di UE, Irlanda, y Nort Irlanda cu ta parti di Reino Uni.

Nort Irlanda no ta e unico problema. E eventual acuerdo lo ta un tratado legal cu tambe ta delinea otro aspecto di e salida – incluyendo asuntonan manera e factura di divorcio cu Reino Uni mester paga pa sali, y e derechonan di ciudadanonan Britanico y di UE bibando den e teritorio di e otro. E lo stipula un periodo di transicion den cual relacion lo keda manera nan ta awo te fin di 2020, pa duna hende y negoshi tempo pa adapta.



*Cu donacion na John Wesley College*

**AHATA ta contribui na hisa nivel di educacion**



**ORANJESTAD - Cu nos hubentud den mente, Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) un biaha mas a contribui na e sector di enseñansa. CEO di AHATA, Tisa LaSorte a splica cu e ta sumamente importante pa tin un bon educacion cu ta prepara nos hobennan pa drenta forsa laboral den futuro y hiba nos isla p'adilanti.**

Turismo ta e pilar principal di nos economia y AHATA ta mira e necesidad pa Aruba inverti den un bon nivel di enseñansa.

AHATA ta na altura cu tin diferente scol local cu tin necesidad pa material y a scoge pa e aña aki yuda e proyecto na John Wesley

College situa na San Nicolas. Awendia ta masha importante den educacion pa uza video pa capta atencion di e studiantenan. E scol tabata tin necesidad pa television den klas pa e docentenan por proyecta video y duna les di un manera mas actualisa.

Cu donacion di cinco television AHATA kier a contribui na hisa e nivel di educacion y na e desaroyo di e scol di MAVO. Directora Sra. Andriene Guillard a keda masha agradecido pa e donacion aki. Cu e televisionnan nobo e docente por proyecta materialnan visual pa henter e klas por wak. Di e forma aki ta yuda hisa entusiasmo di studiantenan y avansa e progreso den nan estudio.

**'Kere den bo soñonan y haci nan realidad den bo bida'**



**ORANJESTAD - Un grupo grandi di autor di buki pa mucha y ilustrador ta bay duna contenido na e Festival di Buki pa Mucha 2019. Nan ta bishita scolnan rond Aruba den prome siman di november 2019. Biblioteca a invita autor di Hulanda, Corsou y Boneiro, Colombia y e grupo mas grandi ta nos talentonan local.**

Di Aruba ta participa un grupo bon conoci den mundo di buki pa mucha: Richard Dabian, Sergio Tjie-A-Loi, Olga Buckley, Shaila Vrolijk y Emerita Emerencia. E grupo aki ta bishita diferente scol for di dia 5 pa dia 9 di november.

Sergio ta un musico, e ta compone cantica pa mucha y ta guia coro di mucha. E ta gusta lesa, skirbi storia y conta storia. Ta p'esey e ta participa pa di 4 biaha den Festival di Buki pa Mucha. Su mensahe ta 'Kere den bo soñonan y haci nan realidad den bo bida' manera e mes ta haci ora cu su talento, un soño y oportunidad ta bini hunto. Sergio ta wak bishita pa scol como un dushi oportunidad pa comparti su musica, canto, storia y comedia cu mucha. E ta gusta combersa cu mucha y cera amistad. Sergio su medio di transporte ta burico, ta p'esey e ta bishita e parke di burico hopi, hasta el a hiba e fotografo di biblioteca eyan pa saca su potret!



**FCCA**  
E tienda di vivienda



2019

CAMPAÑA DI FIN DI AÑA

**Temporada mas dushi ta den porta**  
**Abo ta ela pa fin di aña?**  
**Cu Campaña di fin di aña di FCCA**  
**bo lo por keda ela.**

**Condicion Pre-determina**  
**ta aplicabel**

Cuenta mester ta up-to date  
 Cas su balor mester ta suficiente pa carga e fianza  
 Mester trece: ID (valido)  
 Ultimo 2, 4 of 6 payslip

Disclaimer: Nigun derecho por wordo adkiri cu e contenido di e foyeto aki.

Sabana Blanco 66  
 Been v/d Zeppenfeldstraat 63  
 Belgistraat 2

522-FCCA   www.fcca.com   info@fcca.com



## Hospital orguyoso di tin Maria Cobus-Thielman como empleado



**ORANJESTAD** – Empleadonan ta loke ta carga Dr. Horacio E. Oduber Hospital y p'esey tur luna ta scoge uno cu ta briya di un of otro manera pa pashent y coleganan. Diferente colega, especialista y empleadonan di piso 3 a nomina e zaalarts Maria Cobus-Thielman como empleado di luna.

Famia y coleganan a bini hunto pa sorprende Maria Cobus-Thielman cu e bunita reconocimiento aki.

"Maria merece di ta empleado di luna", asina Dave Laclé, Hospitalist, a duna di con-

oce. Maria tin un dedicacion enorme na su pashentnan y e ta hopi colegial. E dedicacion na trabou y specialmente e dedicacion unda e semper ta bay e extra miya no solamente pa pashentnan, pero pa su coleganan y henter hospital. Semper e ta aspira calidad halto y pa ehecuta su trabou di tur dia riba un nivel.

Di a sali empleado di luna pa Maria Cobus-Thielman tabata un sorpresa grandi como cu e ta traha como zaalarts pa 10 aña y a duna di conoce cu normalmente un zaalarts no ta sali empleado di luna. Su trabou no ta consisti solamente na duna cuida na e pa-

shent of resolve e problema cu pashent ta bin cun'e. Trabou di zaalartsen ta pa garantiza e continuacion di e cuida, si tin algun problema nan ta tuma contacto cu e especialista. El a duna di conoce cu e gusta bay un tiki mas leu, unda ta mira e pashent den su totalidad; ta mira su problemanan rond di su emocion, rond su famia, kico ta pasa ora e pashent ta na hospital y kico por haci pa e sinti mas miho. Tur hende por siña medicina na scol, den buki of via coleganan, pero p'e ta importante pa mira e pashent den su totalidad incluyendo e parti social y spiritual di e pashent.



E motivacion di Maria Cobus-Thielman di bay trabou ta pasobra e ta sinti pa ta un diferencia p'e pashent, kende ta sinti confiansa den dje como dokter. Tambe e specialistanan tin confiansa den

dje pa su trabou y p'esey e ta orguyoso di su funcion y ta gusta e trabou cu e tin. Masha pabien Maria cu a demostra di ta un empleado ehemplar pa Hospital y su pashentnan!



## Hyatt Place Aruba Airport a habri su portanan



**ORANJESTAD** – Ayera mainta a tuma luga e cortamento di cinta na Hyatt Place Aruba Airport, inaugurando asina e di dos hotel di e marca Hyatt na Aruba. E hotel mas nobo na Aruba ta situa pariba di aeropuerto y ta ser maneha pa Pelca Development Company.

Hyatt Place Aruba Airport ta especialmente diseña pa e biahero ehecutivo, cu ta bishita nos isla pa haci negoshi, y ta busca un experiencia hotelero cu un estilo contemporaneo, comodo y cu ta adapta na su estilo di bida y rutina.

E proyecto di Hyatt Place Aruba Airport ta inaugura na un momento ideal, y casi por bisa cu e ta bay man den man cu e proyecto di expansion di aeropuerto. E expansion di aeropuerto lo trece un fluho mas grandi di turismo pa nos isla, y lo expande Aruba su potencial como hub den region. Hyatt Place Aruba Airport ta e concepto perfecto pa ofrece acomodacion na e biahero aki.

Hyatt Place Aruba Airport ta consisti di 116 camber, den diferente tamaño, cu un diseño contemporaneo y espacioso. Cada camber tin un bentana grandi cu un bista fabuloso riba varios parti di nos isla, haciendo esaki muestra manera un cuadro bibo, cu lo garantiza un experiencia unico pa nos huesped. Cada camber ta diseña pa brinda comfort maximo na e bishitante. Hyatt Place Aruba Airport lo ofrece cada huesped y bishitante local e oportunidad pa explora un variedad culinario unico, consistiendo di platonan local y internacional, creando asina un experiencia y ambiente diferente pa complace cada gusto.

E hotel ta conta cu un team di staf permanente y management completamente local, cu ta wordo asisti, asesora y getrain door di representantenan corporativo di Hyatt International y tambe di diferente Hyatt Place di den region, entre otro for di Mexico y Costa Rica. Hyatt Place Aruba Airport ta prueba asina cu Aruba tin talentonan, e experticio y hendenan capacita pa maneha un hotel di renombre internacional manera Hyatt Place.

Den cuadro di nan sentido di responsabilidad social, y pa contribui cu e comunidad, Hyatt Place Aruba Airport a inicia su operacion apoyando Stichting Trampolin Pa Trabou, cu a brinda algun servicio special na e empleadonan. Hyatt Place Aruba Airport lo mantene y expande su compromiso cu e comunidad di Aruba door di sigui traha cu Trampolin y tambe cu otro organisacionnan social.



## Betico Croes honra durante conferencia di 40 año di COPPPAL



**MEXICO** – Diahuebs ultimo, comisario di relacion internacional di MEP, sr. Joe Koolman a sali pa Oaxaca, Mexico, unda e tabatin e honor y privilegio pa den nomber di partido asisti na e di 40 aniversario di fundacion di e organizacion prestigioso COPPPAL (Conferencia Permanente de Partidos Políticos de América Latina y el Caribe) y na cual conferencia a honra nos libertador y lider inmortal Betico Croes.

Segun un comunicado di MEP, hopi emocionante tabata na momento cu a devela e plakkaat cu nomber di tur esunnan cu a firma e acta di fundacion di COPPPAL dia 12 di october 1979 y caminda e nomber di Betico Croes tambe ta aparece como co-fundador.

E distincion ‘Medalla al Merito Gustavo Carvajal Moreno, Mensahero de La Paz’ ta ser otorga na e personanan of institucionnan kendenan a destaca den difundi y promove den accionnan specifico e cultura di paz na nivel global y di manera particular den America Latino y Caribe, esta traha na defensa, promocion y proteccion di e derechonan humano di nos rumannan di America Latino y Caribe. Tambe Presidente Alejandro Moreno di PRI (Partido Revolucionario Institucional) a duna un reconocemento special na Betico Croes.

Durante e conferencia aki, Joe Koolman a topa cu algun gran amigo di Betico, entre otro ex presidente di Bolivia y co-fundador di COPPPAL, Jaime Paz Zamora y tambe cu Ruben Berrios di Puerto Rico. Tabata un momento hopi special ora cu Koolman a topa cu sra. Sofia Carvajal cu ta yiu muhe di Gustavo Carvajal. Otro encuentran tabata cu diputado Williams Davila di AD di Venezuela, Gobernador di ciudad Oaxaca, Alejandro Murat Hinojosa, Presidente di PRI, Alejandro Moreno y ex presidente di Panama, Martin Torrijos.

Na mes momento un felicitacion y gradicimento special ta bay na Rudy Croes pa su sublime representacion den COPPPAL, unda cu el a cumpli e año aki 30 año formando parti di e organizacion aki, di cual 12 año como Vice presidente y encarga cu casonan colonial pa COPPPAL. Sin duda cu Betico Croes a haya su reconocementonan bon mereci na e conferencia di COPPPAL na Mexico y ta muestra cu su spirito di lucha y perseverancia ainda ta biba den e paisnan amigo cu semper a duna sosten y a para banda di dje den su lucha pa realisa e libertad di nos pueblo.





## Titans lo cuminsa cu Tannehill na luga di Mariota

NASHVILLE (AP) — Titans ta cambiando quarterback cu speranza pa salba e temporada. Tennessee lo cuminsa cu Ryan Tannehill na luga di Marcus Mariota diadomingo contra Los Angeles Chargers, segun un persona familiar cu e situacion a bisa den condicion anonimo, ya cu e team no a anuncia e cambio.

Coach Mike Vrabel a retira Mariota den tercer kwartaal di un perdida 16-0 contra Denver, e prome biaha cu e escogencia #2 general di e draft 2015 a ser saca di un partido pa mal prestacion y no lesion. Vrabel a bisa di aluna cu Titans (2-4) lo dicidi kende lo cuminsa contra e Chargers (2-4) diamars, y despues bisa ambos quarterback y resto di e team.

Awo Tannehill lo haya su

promer start desde cu e Titans a adkiri e veterano na maart for di Miami, un intercambio diseña inicialmente pa mehora e reemplazo di Mariota. Titans a laga bon cla henter offseason cu Mariota ta nan starter te cu el a duna su pio prestacion na Denver. Mariota tabata 7 di 18 pa 63 yarda y a ser intercepta dos biaha pa su promer turnover di e temporada. Ademas a sack e tres biaha.

Mariota a bay den e wega ey como e unico quarterback di NFL sin turnover, pero su racha liber di intercepcion a caba laat den e prome mita na 205 pase consecutivo, ora cu Chris Harris a pick e off. Ta pagando Mariota \$20.9 milyon bou di e opcion di cinco aña di su contract di rookie, y e tin un rating di pase di 91.7



cu shete pase di touchdown. Tannehill tabata 13 di 16 pa 144 yarda mientras a sack e cuater biaha despues di subi e campo pa segundo biaha e temporada aki. Tambe el a hunga na final di apertura di

temporada na Cleveland. El a cuminsa 88 wega na Miami, incluyendo 11 ultimo temporada.

Esaki ta e di ocho temporada di NFL pa Tannehill, kende

tin un rating di quarterback di 62.9, tirando pa 20,578 yarda cu 123 touchdown y 76 intercepcion. Ta pagando Tannehill \$1.75 milyon bou un acuerdo di un aña.

## A pidi UEFA pa elimina Turkia como anfitrión final di Champions League



**ROMA (AP) — UEFA a ricibi peticion pa move e final di e temporada aki di Champions League for di Istanbul, pa motibo di a accion militar di Turkia na Siria.**

UEFA a nenga di duna comentario ayera tocante un carta manda pa minister di deporte Italiano, cuestionando si ta apropiado pa continua permitiendo Turkia tene e wega di club mas grandi den futbol mundial na mei.

“Nos sa bon cu e seriedad di locual ta pasando na Siria no lo resolve cu e acto aki, pero nos tur sa di e importancia (politico, medianan, economico, cultural) cu ta pertenece na un di e eventonan deportivo mas importante den mundo”, e carta ta bisa, segun noticiero Italiano, ANSA.

UEFA a scoge stadion Olimpico Ataturk aña pasa na luga di Stadion di Luz na Lisboa, Portugal.

Vice presidente di UEFA, Michele Uva, a bisa un radio Italiano cu tabata ‘absolu-

tamente prematuro pa papia di sancion’, maske e comite ehecutivo di e cuerpo di futbol Europeo lo evalua e situacion. Su proximo reunion ta dia 4 di december. Istanbul ya tabata anfitrión di UEFA Super Cup e temporada aki. Campeon di Champions League, Liverpool a vence Chelsea, e campeon di Liga Europa, den penalty despues di un empate 2-2. Desde cu Turkia a cuminsa un ofensiva militar na nort oriente di Siria siman pasa, atletanan di team nacional di e pais a cuminsa haci saludonan militar durante eventonan deportivo.

UEFA a pidi su investigadonan diamars pa evalua si federacion di futbol Turco lo mester ta acusa den un caso disciplinario. Saludonan haci pa hungadonan Turco despues di weganen di clasificacion di Campeonato Europeo contra Albania y Francia den ultimo siman lo por viola reglanan prohibiendo declaracionnan politico na stadion.

## Boxdo Patrick Day ta fayece 4 dia despues di pelea



**CHICAGO (AP) — Boxeador Patrick Day a fayece cuater dia despues di a sufri lesion na su cabes durante un pelea contra Charles Conwell.**

Promotor Lou DiBella a bisa cu Day a fayece ayera na Northwestern Memorial hospital. E tabatin 27 aña di edad.

“E tabata rondona pa su famia, amigo cercano y miembronan di su team di boxeo, incluyendo su mentor, amigo y trainer, Joe Higgings”, DiBella a bisa den un declaracion riba su website. “E tabata un yiu, ruman, y bon amigo di hopi. Bondad di Pat, su positivismo y generosidad di espiritu a laga un impresion duradero cerca tur kende a conoce.”

Day a ricibi cirugia cerebral despues di a ser knock out den e di 10 ronda diasabra anochi na Wintrust Arena. Dos biaha anterior den e pelea el a ser knock out tambe, e middleweight junior a sali di e ring riba un stretcher.

Nativo di Freeport, New York, Day tabatin un record di carrera di 17-4-1 cu seis knockout.



## Bencic ta vence Herzog na caminda pa WTA Finals



**MOSCU (AP) — Belinda Bencic a gana seis di e ultimo shete wega, y a vence Polona Herzog 1-6, 6-3, 6-4 ayera pa alcanza e quart final den Kremlin Cup.**

Bencic, rango #10, mester alcanza e final na Moscu pa surpasa Serena Williams y Kiki Bertens pa e ultimo spot den WTA Finals.

Bencic proximo lo enfrenta e cualificado Kirsten Flipkens, kende a gana 6-3, 3-6, 6-3 contra e #5 seed, Dayana Yastremska.

Karolina Muchova a continua su victoria riba Svetlana Kuznetsova, venciendo #4 seed Donna Vekic 6-4. 6-2 den e segundo ronda. E lo enfrenta proximo Ekaterina Alexandrova.

Den e weganen masculino, Karen

Khachanov a save cinco punto di partido prome cu a gana 3-6, 6-3, 7-6 (7) contra e Aleman, Philipp Kohlschreiber. Khachanov a enfrenta punto di partido na 5-3 y 6-5 den e set decisivo, y atrobe den e kibramento di empate.

Khachanov ta rango 8 pero ta enfrenta un caida den proximo simannan si e no por iguala e puntonan cu el a gana cu titulonnan na Moscu y Paris na final di ultimo temporada.

Veterano Italiano, Andreas Seppi a vence Roberto Carballes Baena 5-7, 6-1, 6-3. Seppi, di 35 aña di edad, no a gana un titulo di tour desde e Kremlin Cup na 2012.

Egor Gerasimov a vence Thomas Fabbiano 6-3, 6-4.

## Maraton Olimpico lo move na e nort fresco



**GENEVA (AP) — En medio di preocupacion tocante calor extremo na Tokyo, Comite Olimpico Internacional (IOC na Ingles) kier move e marathon 800km Olimpico otro aña na e nort, pa haya condicionnan mas fresco y sigur pa e carera.**

IOC a detaya un plan nobo ayera pa tene e marathon y carera di caminata na Sapporo, e ciudad anfitrión di e Olimpiada di Winter 1972, cual 'lo nifica baha temperatura significativamente pa e atletanan'.

E propuesta ta yega algun siman despues cu a tene marathon mey anochi cu temperatura di 38C na campeonato mundial di track & field na Doha, Qatar.

Pronostico di temperatura na Sapporo ta 'cinco pa seis grado Centigrado mas friu du-

rante dia cu na Tokyo', segun e cuerpo Olimpico.

"E weganen Olimpico ta e plataforma unda atletanan por duna prestacion 'un-bes-den-bida', y e medidanan aki ta segura cu nan tin e condicionnan pa duna nan best", presidente di IOC, Thomas Bach a bisa.

Sinembargo, un contendiente pa medaya Olimpico, afecta pa e plan, a cuestiona si a consulta atletanan. "Mi ta asumi esaki ta nifica cu bo lo paga pa mi famia y amigonan vuelo y acomodacion, cual ya nan a reserva pa Tokyo?" a puntra riba Twitter, Evan Dunfee di Canada, kende a gana brons den caminata 50km.

Un panel Olimpico ta consultando cu cuerponan gobernante di sport mientras ta evalua e calor y problemanan di clima pa e Olimpiada na Tokyo for di 24 di juli te cu 9 di augustus.

"E grupo di trabou di IOC a identifica e marathon y caminata di carera como e eventonan cu lo pone stress di calor particular riba atletanan", el a bisa.

Ya caba a pone pa e marathon cuminsa pa 6or di mainta na Tokyo, pa suavisa e efecto di calor riba e coredonan. E caminata di 50km masculino tabata poni pa cuminsa pa 5:30am.

IOC a bisa cu a e cuerpo gobernante di track tambe lo consulta cu team y transmisor Olimpico. "Dunando e atletanan e miho plataforma pa nan prestacion den e ambiente cu nan ta aden ta central pa tur evento mayor" segun presidente di IAAF, Sebastian Coe.

Na Doha, 28 di 68 atleta no a

logra finalisa e marathon femenino, y 18 di 73 homber no a logra termina e masculino.

Un panel Olimpico supervisando preparacion lo discuti medidanan pa calor durante su reunion na Tokyo dianan 30 di october pa 1 di november. "Esaki ta inclui miho sombra, spray di awa, miho acceso na awa y un iniciativa pa yuda e atletanan den nan preparacion", IOC a bisa.

E plan impulsa pa calor aumentando den berano ta cay den un promesa clave di e oferta di Tokyo, prome pa e Olimpiada na 2016 cual Rio de Janeiro a gana, y despues su campaña exitoso di 2020, pa entrega un 'wega compacto' cu 85% di e sitionan den un cluster di 8km den centro di ciudad.





## Iditarod lo reuni cu lider di bienestar animal



**ANCHORAGE (AP) —** Cabesante nobo di Iditarod di Alaska tin plan pa reuni cu e lider di un grupo di bienestar animal cu ta dedica na caba cu e carera di sled cu cacho mas famoso di mundo, cual e ta mira como un evento cruel y mortal pa su participante canino.

Organisadonan di e carera di mil miya den tereno salvahe pa decadanan largo a ignora of tuma un posicion defensivo contra People for the Ethical Treatment of Animals (PETA), segun CEO di Iditarod, Rob Urbach, kende a tuma mando di e organizacion na juli.

Urbach a bisa cu e respuesta aki no a duna resultado. El a cuminsa papia cu PETA tocante cuido di cacho, y lo reuni awe cu e vice presidente ehecutivo di e grupo, Tracy Reiman na Los Angeles.

“Mi ta biniendo cu wowo y horea habri, pa tin un combersacion obhetivo tocante bienestar animal”, Urbach a bisa diamars. “Si tin algo cu nos por siña di nan organizacion, mi ta dispuesto pa scucha.”

Reiman tin plan pa papia tocante e diferencia entre ‘e necesidad y comportamiento di cacho y esunnan di hende’, el a bisa den un email na AP. El a bisa cu lo ta di tres biaha cu e ta papia cu Urbach. E reunion awe lo ta e prome cara a cara, despues cu Urbach a pidi esaki.

Reiman a nota cu como ex CEO di USA Triathlon, Urbach conoce deporte di resistencia, pero no ora esaki ta aplica pa cacho. “Bo no por extrapola for di experiencia humano den carera di resistencia y aplica e resultado na cachonan cu ta wordo pusha mas leu di nan limite”, el a bisa.

E cumbre awe ta yega despues di un temporada dificil pa Iditarod, cual a keda marca den añanan recien pa presion creciente for di activistanan pa animal tocante cantidad di morto di cacho, un scandal di doping di cacho na 2017, y perdida di sponsornan principal.

Urbach a bisa cu tanto Iditarod como PETA ta worry cu bienestar animal, y e ta spera cu ambos por haya tereno comun a traves di educacion tocante e carera y trato di e cachonan.

Sinembargo, el a bisa cu PETA pa largo a plama informacion ‘completamente falso y inflamatorio’ tocante Iditarod, bisando cu e ta dañá e cachonan cu no ta muri na caminda; e cachonan ta teni pafo den condicionnan di friu extremo; y esunnan cu no logra ta ser mata.

Urbach a bisa cu cantidad di cacho a core e carera varios biaha sin problema, notando cu cachonan di Iditarod ta animalnan cu gusta ta pafo y ta train diariamente, y nan miho condicion ta den temperaturanan bou cero.

“Por ta cu den pasado a mata algun cu no a presta bon, pero esey no ta parti di cultura di Iditarod bayendo dilanti”, Urbach a bisa.

Reiman a bisa cu atletanan no ta mara pafo den friu y nan ta haya hidratacion y alimentacion adecua. Su grupo a documenta cu cachonan di Iditarod ta come ‘restonan putri’ y awa congela, el a bisa. Segun PETA, mas di 150 cacho a fayece den e carera, incluyendo un e aña aki. Cinco cacho conecta cu e carera na 2017 tambe a muri.

Oficialnan di e carera ta cuestiona e cantidad total di morto y ta bisa cu no a tene record di e mortonan den cuminsamento di Iditarod.

## Ruman di Shields acusa den atake riba trainer di Habazin



**FLINT (AP) —** Un fiscal a entrega un acusacion di atake contra e rumen di e boxeador Claressa Shields, en conexion cu un atake riba e trainer di Ivana Habazin, prome cu e pisamento pa nan pelea.

Fiscal di Genesee County, David Leyton a duna un

declaracion ayera bisando cu Artis J. Mack, di 28 aña di edad for di Flint, a keda acusa cu un cargo di abuso cu intento pa causa daño corporal enorme menos cu morto, den conexion cu e atake dia 4 di october riba James Ali Bashir di 68 aña.

Bashir a keda hospitalisa despues di ricibi mokete,

cay y dal su cabes riba vloer prome cu e pisamento. E pelea dia 5 di october a keda cancela.

Abogado di Mack, Frank Manley a duna un declaracion bisando cu ‘un video ta muestra retorica inflamatorio conduciendo na e incidente cual por duna contexto na e supuesto atake’.

Shields a bisa den un post riba Facebook despues di e incidente cu ‘a pesar di e videonan circulando, e actonan cu a tuma luga contra Coach Ali no ta corecto. Mi no ta para pa esaki, y mi no ta hustifica di ningun manera locual a pasa, sin importa kico el a bisa!’

## Ciclista Olimpico, Phinney ta anuncia su retiro



**COLORADO SPRINGS (AP) —** Tres- biaha ciclista Olimpico, Taylor Phinney ta retirando for di carera profesional, terminando un carera cu a inclui 10 medaya den campeonato mundial y un victoria den etapa na Giro d'Italia.

Phinney a anuncia ayera cu e lo core pa su team, EF Education First, pa ultimo biaha e weekend aki na Hapon.

Phinney, di 29 aña di edad, kende su mayornan Davis Phinney y Connie Carpenter-Phinney tabata medayista Olimpico, a cuminsa su carera riba e pista, unda el a

competi den pursuit individual na Olimpiada di Beijing 2008.

Pronto el a transiciona pa core riba caminda, unda el a caba na di cuater luga den e road race y e test di tempo na e Olimpiada di London 2012. Phinney tambe a competi den Olimpiada di Rio 2016, completando un comeback largo for di un accidente na campeonato nacional 2014, cu a lag’e cu lesion cual a menasa su carera.

Phinney a gana dos medaya di oro den pursuit individual na campeonato mundial, otro oro den e test di tempo bou-23, y un di cuater medaya di oro como parti di BMC Racing Team den e test di tempo di team.



## Campeonato Heineken Fast Pitch femenino ta continua Aruba Bank Lady Tigers ta derota Jaguars Vitamin Water 10-9



**ORANJESTAD –** Campeonato Heineken Fast Pitch femenino AA den su recta final. Aruba Bank a gana su di dos wega den e serie semi final best out of 3 y automaticamente ta pasa pa e gran final, cu lo inicia diabierna awor 7:15pm y diasabra 5pm na Pos Chikito.

Aruba Bank ta anota 3 careda den prome inning, pero mesora den bom di mesun inning Jaguars ta empata e wega. Aruba Bank ta piki 2 careda mas den cabes di 3 inning, pero Jaguars no kier entrega y ta rally pa 3 careda den bom di mesun inning, pa bay ariba 6-5. Aruba Bank ta rally pa dos careda den cabes di 4 inning y 1 mas den cabes di 6 inning pa bay ariba 8-6, pero den bom di 6 inning Jaguars no kier baha cabes ta empata e wega 8-8. Aruba Bank den parti ariba di 7 inning ta anota 2 careda mas, mientras Jaguars ta menasa den bom di 7 cu un careda, pa finalmente Aruba Bank gana cu score di 10-9.

### Boxscore final

Aruba Bank Lady Tigers 10 careda, 9 hit, 1 eror y ta laga 7 coredo na base.  
Jaguars Vitamin Water 9 careda, 12 hit, 5 eror y ta laga 8 coredo den circulacion.



Miho batiadonan pa Aruba Bank ta Shakeena Croes di 3-2 cu un doblete y un triple anotando 3 careda, Nikkaela Jacobs di 4-2 cu 2 triple cu dos careda anota, Carienne Bretey Rudlyn Ras ambos di 3-1, Anshellie Feliciano di 2-1. Pa Jaguars Vitamin Water a destaca na plato Milviene Henriquez di 3-2, Zulaika Peña 4-2 cu 2 rbi mas dos careda anota, Ludmila Geerman 4-2 cu un doblete mas 3 rbi,



## Grand Master Marilu de Veer presente na World Taekwondo President's Cup



**ORANJESTAD –** Siman pasa a tuma luga e World Taekwondo President's Cup G2 na Las Vegas y Master Marilu de Veer, consul di World Taekwondo Federation, tabata presente.

Master Marilu de Veer su tarea ta hopi importante, como consul di World Taekwondo Federation e mester duna cuenta na World Taekwondo Federation di e World Taekwondo President's Cup.

Tur campeonato di ranking ta consisti for di Registracion te cu Coach Curses, Technical Meeting y Drawing of Lot. Un tarea como consul di World Taekwondo Federation cu Master Marilu de Veer ta eherce pa World Taekwondo Federation y cu ta hopi importante.

Nos a logra combersa cu Master Marilu de Veer y su comentario tabata cu e team di Aruba a bringa bon y e ta mira un bon futuro den e team di Aruba.

Rachelle Henriquez 2-1 y Kathleen Emerenciana aportando na su propio causa di 4-2.

Rudlyn Ras ta cubri henter e ruta seyando e victoria riba su number, enfrentando 38 batiado, tirando 37 bola, 77 strike pa un total di 114 pitch permitiend 9 careda limpi tras di 12 hit, regalando 2 base por bola hibando asina su ekipo pa e gran final.

Kathleen Emerenciana tambe

a bay completo, enfrentando 38 batiado, lansando 50 bola, 63 strike pa un total di 113 lansamento permitiend 10 careda, di cual 6 ta limpi tras di 9 hit, regalando 3 base por bola.

Asina Aruba Bank ta elimina Jaguars den 2 wega sigui den nan serie di best out of 3 y ta inicia nan serie nobo di best out of 3 den e gran final contra Eagles diabierna awor 7:15pm na Pos Chikito. Exito na ambos ekipo den final.





## Red Machine C.C.B.S buscando muchanan cu kier hunga baseball

**ORANJESTAD – Red Machine C.C.B.S ta buscando mucha nan edad 7 pa 10 aña cu tin gana pa practica y forma parti di un team di baseball.**

Red Machine C.C.B.S ta para ariba cu deporte ta contribui na guia y forma un mucha den un persona ehemplar den nos comunidad. Red Machine C.C.B.S ta train den Don Elias Mansur Ballpark ariba diamars y diahuebs di 5:00 pa 6:30 di atardi. Tur mucha ta bon bini.

Pa mas info por yama 7405175 of 6610647, manda un e-mail na [marlboro.sportclub@gmail.com](mailto:marlboro.sportclub@gmail.com), via nos Facebook page Red Machine Aruba of por sigui nos tambe riba nos cuenta di Instagram Marlboro SC – Red Machine.



## RCC Aruba den e di 17 China International Circus Festival



**ORANJESTAD – Diabierna atardi, den un ambiente masha placentero mes, a tuma luga na Consulado di Colombia aki na Aruba, un encuentro cu nos Consul, Dra. Francia Rodriguez Romero, hunto cu su ekipo campeon, Sra Gisella Suarez y Sr. Fabian Soto, conhuntamente cu Director di Departamento di Cultura Aruba, Sr. Siegfried Dumfries y Jhon Freddy T. Montoya.**

Durante e encuentro aki a tuma luga un bishita oficial pa anuncia e participacion di e grupo local 'RCC Aruba', cu

nan lo ta bay ta representando nos dushi Pais Aruba, como tambe Colombia, den e '17 China Internacional Circus Festival'.

RCC Aruba ta un grupo di acrobacia cu lo bay representa nos bandera na China e siman aki y Diego Jaramillo, director di e compania a conta cu nan ta masha honra di a yega asina leu di por representa Aruba den e pais Asiatico aki. Diaranson nan tabata tin un presentacion na Paseo Herencia, p'asina aki, Aruba henter por mira kico nan ta bay haci na China y awe diahuebs 17 di October nan lo ta



na caminda pa inicia cu e reto grandi aki cu sigur nan lo sa di carga cu hopi responsabilidad y pasion.

E produccion Colombo-Arubano aki titula: TEETEEBOARD, tin como meta di musta afo cu nos ta un pais multicultural y tambe refleha e manera cu nos como pais ta integra y musta eyfo e potencial artistico cu ta reina den nos comunidad.

Nos di DCA ta desea e compania completo aki di Ritmo Cubano y tur su integrantes, hopi exito y bendicion durante di henter e actividad aki cu ta premira di ta uno hopi exitoso.

Masha danki di curason y bendicion na tur integrante: Oseas David Fernández, Diego Fernando Jaramillo, Yamila Hernández, Jhon Freddy Badillo, Jhon Garcia, Camilo Aguillon y Felipe Marin, pa nan energia, tempo y dedicacion brinda na e produccion aki cu dignamente nan lo representa nos den exterior.





*Parlamentario Marlon Sneek (AVP):*

## ‘Prome Minister ta confirma na Premier Rutte cu gobierno anterior a cumpli’

**ORANJESTAD** – Den un carta dirigi na Presidente di Consejo di Minister di Reino, Prome Minister Mark Rutte, Evelyn Wever-Croes Prome Minister di Aruba, ta confirma cu desde 2015 durante gabinete Mike Eman II, Aruba a bin ta cumpli cu tur normanan palabra cu Hulanda.

Lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek ta muestra cu un biaha mas por ripara e falta di seriedad y e insistencia di Premier Wever-Croes pa trata di gaña pueblo di Aruba y gobierno di Hulanda riba e situacion financiero di Aruba y cu awor e mes ta contradeci su mes.

“Esaki ta mesun Prome Minister cu constantemente ta papia di desaster financiero, cu a gaña pueblo cu su gobierno a bin haya un desaster financiero, pero awor e mes ta bin dilanti y admitti cu cosnan tabata bayendo den e bon direccion bou di maneho di gabinete Mike Eman II. Riba pagina dos di su carta dirigi dia 7 di october ultimo, Wever-Croes ta muestra lo siguiente bou di e cabes di “Nakoming normen financieringssaldo:

Sinds de invoering van LAFT in 2015 heeft Aruba aan de afgesproken normen voldaan, met uitzondering van de jaren 2017 en 2018. In 2017 slaagde het vorige kabinet er niet in om binnen de geldende norm te blijven. Daarna kwamen de verkiezingen en trad het huidige kabinet aan. Dit kabinet werd in 2018 toegestaan na advies van het



CAFT, en gelet op de op dat moment heersende slechte stand van de overheidsfinancien, om af te wijken van de geldende wettelijke norm in de LAFT, onder di voorwaarde dat Aruba onder het tekort van 2017 bleef. Hieraan heeft Aruba voldaan. Het financieringssaldo over het eerste halfjaar van 2019 heeft zelfs een surplus 2%.”

Pues aki por ripara cu claramente Prome Minister ta bisa Presidente di Consejo di Ministernan di Reino, cu gobierno di AVP si a cumpli cu normanan palabra cu Hulanda y tabata riba caminda pa loke esaki tambe den presupuesto di 2017.

Sinembargo den su esfuerso grandi pa papia e berdad, Wever-Croes no por a

sigui mucho, insinuando cu gobierno di AVP no a cumpli cu e normanan stipula cu presupuesto 2017.

Aki Prome Minister ta bolbe muestra cu e no ta capaz di papia berdad, e no ta sincero cu su mes y e no ta sincero cu gobierno di Reino, ya cu ta su gobierno ora cu a tuma mando na 2017, a introduci cantidad di cambio den e presupuesto di 2017 pa asina crea e impresion cu no a cumpli cu e normanan, lubidando cu e cambianan aki ta su gobierno mes lo carga e consecucionan di e cambianan aki.

E norma di -0.5% tabata haalbaar den presupuesto di 2017, pero hungando su weganan politico sin sentido, Wever-Croes su gobierno a tira su mes den pia y awe e ta carga

e consecucionan di esaki. Aki tampoco e ta menciona cu desde e tempo ey, gabinete Wever-Croes no ta bin ta cumpliendo cu ningun norma palabra entre su persona y Minister di Finansa Xiomara Ruiz-Maduro y gobierno di Reino, caminda na 2018 a firma un protocol cu su gobierno mes a bin ta violando for di e momento ey.

Tur e weganan politico cu e kier hunga cu gabinete anterior, a bin ta perhudicando su propio gobierno y henter e pais, caminda despues di a sigura pueblo di Aruba cu su gobierno lo no tuma medida pa atende cu e situacion financiero, a suta tur hende cu medida, creando un situacion dificil cu ainda pueblo no sa con pa sali di esaki.

Es mas, e maneho financiero pa cu presupuesto 2019 ta asina bruha y sin pia ni cabes, cu awor ainda gabinete Wever-Croes no por keda cla cu presupuesto 2020 cual tambe el a sigura Hulanda cu esaki lo ta na tempo, ya cu su gobierno no por keda cla cu normanan stipula pa cu presupuesto 2019, caminda tin buraco di miyones pa cera ainda.

E carta aki traha pa Wever Wever-Croes y manda pa Premier Rutte di Hulanda, ta bolbe muestra loke ya henter pueblo sa caba, esta cu Prome Minister tin problema serio pa papia e berdad y carga su responsabilidad manera cu mester ta y e tin cu stop di busca excuus pa su propio fracaso, su propio mal maneho di finansa publico,” Sneek a declara.

*Parlamentario Endy Croes (MEP): Con un Parlamento cu un Avestruz paden?*

## ‘Benny, miho bo mes bay prome cu nan bin busca bo’

**ORANJESTAD** – **Parlamentario Endy Croes a declara cu den parlamento ta reinando un sentimento no corecto unda masha hopi ta e coleganan cu ta puntra cada rato si ta normal cu Benny Sevinger por participa den reunionnan publico y vota riba leynan. E pregunta aki a bin di algun miembro di su mesun Fraccion tambe.**

Durante cu a trata e ley di Serlimar diamars ultimo por a tuma nota cu Benny Sevinger – e sospechoso principal den e caso di corrupcion andando conoci bou di e number di Avestruz – a cana kibra basta laat den Parlamento y a acudi na e presidente di parlamento firmando su number riba e presentielijst. Notabel ta si cu Benny ta cana rond manera

nad’un pasa y momento el a caba di firma e no a bay sinta na su stoel pero a bandona e sala y no a regresa mas. Pues Benny ta solamente en espera di e orario pa vota pa e por regresa bek den sala.

### Unda decencia a keda?

Croes ta indigna como cu Parlamento no por funciona di e forma aki. Con ta posibel cu un homber, esta ex minister di AVP sospechoso pa 5 cargo por wordo permiti pa sigui cobra y ta vota riba leynan den parlamento? Unda decencia a keda? Unda honor y dignidad a keda? Unda respet a keda? Esaki ta algo no comun y lo sigui busca den ley algo cu por prohibi esaki y asina saca Benny pafo di parlamento. Croes a pidi su colega Vrolijk pa accelera un ley cu e ta bezig cune pa asina pronto por pone Benny porta afo.

Tur cos ta muestra cu Benny a coopera den bendemento di patrimonio di pueblo unda e ‘mafia gang’ tabata opera den su kantoor cu un di e miembronan di e banda criminal aki esta un doño di radio na Playa ta manda instruccion mediante email kico mester wordo haci y cu manera cu tal carta sali e prome 100 mil florin ta cla (‘E check ta cla?’). Tin prueba unda 1 solo tereno a wordo bendi contra ley pa 3.5 miyon dolar. Ministerio Publico tin tur e email y documentonan aki.

**Benny, entrega bo retiro**  
Berguensa nacional ta pa permiti un ex minister di AVP vota y tuma decision riba cualkier ley. Ya cu Benny no a comporta su mes manera un cabayero teniendo honor na su mes y entrega su retiro te na mo-



mento cu e investigacion termina ta pone nos como representante di pueblo sigui busca solucion pa saca Benny for di cas di pueblo. No lo straña nos kisas prome cu nos keda cla cu un ley pa reenforza esaki Ministerio Publico mes ta actua y detene tur esunnan cu a enriquece nan mes bendiendo patrimonio di pueblo na un manera ilegal. Of bo mes ta bay of nan ta bin busca bo!

Tristo pero tur documento riba mesa ta muestra un acto di corrupcion y fraude ‘high class’ hamas bisto na Aruba. Un caso mucho mas grandi cu caso IBIS di Paul Croes kende a wordo condena na 4 aña di prizon. Duna tempo pa e caso aki sigui desaroya su mes. Croes ta haci un apelacion na Benny pa e duna balor y respet na e organo Parlamento y asina entrega bo retiro.



## Fabiana Colmenares Rangel hunto cu John Freddy Montoya Art Fashion 2019 lo ta Breaking the Silence



**ORANJESTAD** – Despues di un exitoso explosion di Arte y Moda na 2018, Speak Up, Art Fashion ta bolbe, e biaha aki pa concentisa tur esunnan presente pa Break The Silence. Un show di moda, cu no ta un show; mas bien un formacion di talentonan pa trece e consciencia, e problema di forma dramático y artístico y asina laga tur papia, pensa y actua riba e temanan treci.

“A picture tells a thousand words so why cannot we walk the stage, strike the pose, sing and dance, show we care, and make each picture count.”

Art Fashion 2019 lo enfoca riba e colaboracion entre e Fotografo Internacional di Doral Florida Flor Mayoral, cu ta biaha rond di mundo pa captura e persona, e caricatura, e situacion, e bibamento den cada ciudad, na cada luga y a base di esaki ensancha e problema y pusha masa pa papia di e situacion.

Art Fashion den e ultimo añanan ta traha a base di problemanan den sociedad y hunto cu artista den un forma original, artístico y singular ta laga esunnan presente mira su manera di enfoca riba situacion. E anja aki a aserca Fabiana Colmenares, specialisa den Fashion Merchandising na Madrid, y stilista Internacional di entre otro Chino & Nacho, Ritmo, Jeon, Dj Andrea Ferratti, Dj Nani, Dj Chucky pa hunto cu John Freddy Montoya revolucionar e idea BREAKING THE SILENCE di un manera fabuloso cu ya caba ta hayando cobertura Internacional



.Entre otro pa e anochi aki, pa Aruba lo desfila Gigliola Gomez cu su tema Freedom Of Speech. Gionina Engelhard lo elabora di un manera excepcional e problematica mundial di Child Abuse. Marlon Maduro den un forma super artístico ta trece e tema Mental Awareness. Victoria Secret lo enfoca riba Body Shaming! For di Colombia, e artista Erica Moran ta elabora riba e tema di Discover Your Colours cu ta basa riba e tema di Menopause.

Colombia ta grandi den e trabao di Camila Terra cu su obranan di tasnan artístico y di un manera singular ta trece Cultural Awareness.

Tambe for di Venezuela Maria Gonzalez di forma dramático ta pone e enfoca riba LGBT Rights.

Corsou lo ta representa pa e combinacion di Artistanan Giovanni Abath y Clayton Mojen.

Art Fashion lo cera cu un sorpresa masha grandi na unda Aruba en su totalidad lo yama Bon Bini na un era nobo den moda y tambe lo inicia cu e apertura oficial di Aruba Art Fair cu ta november 22, 23, 24, 2019.

Keda pendiente pa mas di Art Fashion y na tur modelo cu ya a yega di participa inscribi pa participa den e ‘Casting for all models’ cu lo ta un show riba su mes den cayanan di O’stad dilanti di nos cas comercial Penha.

Un Danki special na Departamento di Cultura, ArtisA, PENHA, Divi Resorts Aruba, L’Oreal, Romar Trading, Elite Productions. Pa mas informacion sigui nos riba nos rednan social y [www.artfashion.com](http://www.artfashion.com)



*Mi no a muri.  
Ta pesey mi no a bisa ayo.  
Mi a djies habri mi halanan y bula bai.  
Boso cu a keda atras, no laga tristesa domina boso.  
Keda uni un cu otro pa mi alma.  
Recorda mi semper cu hopi amor mescos cu ami  
tabata tin  
pa boso esey lo ta un alegria.*

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Papa Dios su boluntad a bai sosega den brasa di Senjor



**Sra. Clarita Erasmus**

Mihor conoci como ‘Ita’  
\* 28-08-1938 - †14-10-2019

**Na number di su yiunan:**

Michelangelo Farro y Sonia Kock  
Janella Farro

**Nieto/a nan:**

Clayton Jansen  
Kevin Farro  
Jayron Farro  
Lieshandra/Luvienshka Farro  
Shane-Ali Levenston  
Semyon Farro  
Jervin Levenston  
Layevska Farro

**Rumannan:**

†Jacobó y †Rufina Erasmus  
†Vicente y Vda. Ida Erasmus  
†Pedrito y Vda. Rafaela Erasmus  
†Juanita Erasmus  
Sira y Juan Semeleer  
†Eligio y Vda. Antonia Erasmus  
Annie y Erwin Vis  
Betty y Casin Giel  
Norma Erasmus

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan, amigo y amiganan, conocirnan y su Ex coleganan di La Linda.

**Demas Famia:** Erasmus, Farro, Croes, Kock, Jansen, Levenston, Brete, Boekhoudt, Hill, Semeleer, Vis, Giel, Helder y Noguera

**Ta invita pa asisti na e acto di condolencia y entierro** cual lo tuma lugar diahuebs 17 di oktober, 2019 di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Filomena, Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa y dolor, nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.





*“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.*  
Salmo: 23



A bai sosega den brasa di Papa Dios,  
companionera, ruman, tanta y amiga stima:

## Filomena Elisabeth Morel

mihor conoci como ‘Mena of Filo’  
\*19-11-1942 † 12-10-2019

### Number di su:

**Mayornan:** †Hose Secondino Morel y  
† Hipolita Morel - Paesch

**Companionero:** Edwin Tromp (Motin)

**Manera un yiu:** Shurandy Tromp  
Edwin Junior Tromp y Mireli Werleman  
Soledad Tromp y Sergio

### Rumannan:

†Marina y † Francisco Angela - Morel  
†Reinato (Dato) y Catrien Morel - Martin  
†Theresita y † Hoze Quant - Morel  
Rosarita y † Edison Wiersma - Morel  
†Secondino Morel

Francisca y † Jack Hatt - Morel  
†Anna y † Hendrik Calmes - Morel  
Mario Morel  
Anna y Ronnie Cornelie - Morel  
Rafael Morel

†Alfredo y † Lydia Lambertus - Matos  
†Bellogracio Everon

**Subrino(a)nan:** Brigida (Poppy) Trinidad - Angela,  
Elva Angela, Vera Angela, Efraim Angela, Raymond  
Angela, Edwina Scholten - Angela, Eldrid Angela,  
Jacqueline Morel, Francisco (Papito) Morel, Michael  
Quant, Leticia Quant, Ruthmila Quant, Susanita  
(Susy) Wiersma, Rosaline Hatt, Vilma Calmes,  
Victor Calmes, Mario Willems, Raquelita Willems,  
Nathalie Willems, Rosa De Lima Winklaar, Editha  
Lopez - Lambertus y Alfredita Matos

**Swa y Cuñanan:** Violanda Tromp y famia, Sofia  
Tromp y famia, José Tromp, Maria y Arturo Gomez  
y famia, Hipolito Tromp y famia, Olga Kelly y famia,  
Ludwina y Mito Feliciano y famia, Fortunata Tromp  
y famia, Evelyn Tromp y famia,  
Juan y Jacoba Gomez y famia, Nicolina Tromp y  
famia

**Miho amiganan:** Madeleine Giron – Kelkboom,  
Monica Navas – Koc, Arelys Delamare  
Primo y primanan, comer y compernan, ihanan,  
bisiña y conocirnan,  
y demas famianan Morel, Paesch, Tromp, Angela,  
Martin, Quant, Wiersma, Hatt, Calmes, Cornelie,  
Lambertus, Everon, Winklaar, Lopez, Matos,  
Henriquez, Raaz, Ras, Lugo, Wernet, Erasmus,  
Croes, Van Ierland, Vrolijk, Gomez, Kelly, Feliciano  
y su ex- coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal  
(Kinder Afdeling) y P.O.H.A. y demas famia

**Acto di entierro lo tuma lugar diabierna 18  
oktober 2019 pa 4or di atardi saliendo for di  
Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana  
Catholico di Noord**

**Nos defunto Filomena lo ta reposa for di 2or pa  
4or atardi den Misa Santa Anna na Noord sigi pa  
respons.**

Oportunidad pa condoleer ta 17 oktober 2019 di 7or  
pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

**Na lugar di flor of krans un donacion na  
Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente  
aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita  
gesto aki.**

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por  
a lubida algun persona of famia.

Despues di entiero no lo ricibi bishita di condolencia  
na cas.



“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”  
Abo ku ta biba bou di amparo di Altísimo, ta  
hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa  
Señor:

“Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta  
pone mi konfiansa”  
Salmo 91:1-2

Cu inmenso dolorna nos curason, nos ta anuncia  
cu a bay laga nos inesperadamene nos ruman,  
tanta y tanta grandi:



## Rosa de Lima Dirksz

\*30-08-1941 † 14-10 -2019

Na number di

Manera su yui: Antonio Dirksz

Rumanan: †Clara Dirksz-Dirksz y yuinan  
Jacinta Werleman-Dirksz y yuinan  
†Esteban, Dionisa Dirksz y yuinan  
†Juan Apolonio Dirksz  
†Francisco Dirksz y yuinan  
†Arapina Candida Tromp-Dirksz  
Julio Dirksz y yuinan  
†Juliana Maria Dirksz  
†Marco Eusebio Dirksz  
Apolinario Dirksz y yuinan

Sobrino y sobrinan, sobre sobrino y  
sobresobrinan, ihanan, primo y primanan,

Bon bisinja di cas: Sra. Betty y sr. Lucio Werleman

Amiga di cas: Sonia Dirksz

Amigo di cas: Pablo Francisco Maduro (Bok)

Demas famia:  
Dirksz, Ras, Leonardo, Werleman, Vrolijk, Peña,  
Tromp, Muñoz-Villa, Wernet, Brete, Bonilla, Croes,  
de Leeuw, Prescott, Maduro

Si den caso den nos tristesa nos por a lubida algun  
persona of famia, nos ta pidi nos mas sincere  
disculpa

Oportunidad pa condolencia: diabierna 18 di  
November 2019 di 7or pa 9or di anochi na Shete #  
11

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma  
lugar diasabra 19 oktober 2019 for di 2or pa 4or di  
atardi na Aurora Funeral Home despues pa  
santana Catholico na St.Cruz

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta  
ricibi bishita di condolencia na cas.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu Papa Dios  
su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos  
casa, mama, wela, y ruman stima:



## Juanita Jacintha Kip-de Mey

\*27-12-1943 - †15-10-2019

Na number di:

Su casa: Hubert Kip

Su yuinan: Hubert Kip y Luvy Cicilia  
Patrick Kip y Erika Perregil

Su nieto(a)nan: Dayza, Reevean y Jayvan Kip  
Ian Kip

Rumannan: Ricardo (Rufo) de Mey y Henita Farro  
Ilogia de Mey y Bebe Croes  
Toribio de Mey y Rina Koolman  
Frans de Mey y Aceneida Gomez  
Mario de Mey y Nelly Boekhoudt  
† Ronnie de Mey  
Casimiro de Mey y Alcira de Cuba  
Enilda de Mey y Rosendo Koolman  
Marciano de Mey y Nelía Gomez

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan.

Ihanan: Ilonka de Mey y Stephen Koolman

Su prima stima: Sisi

Amiganan: Ana Louisa, Madel, Juliette y Rosy

Full e famia di Taoist Tai Chi Society Aruba

y demas famia: de Mey, Kip, Cicilia, Perregil, Farro,  
Croes, Koolman, Boekhoudt, de Cuba, Erasmus,  
Thijssen, Henriquez, Yarzagaray, Camacho,  
Bermudez, Lampkin y Beuker

Ta invita demas famia, amistades y conocirnan pa  
asisti na acto di entiero y despedida cual lo tuma  
lugar diasabra 19 oktober 2019, di 9or pa 11or di  
mainta na Aurora Funeral Home y despues  
saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.

Oportunidad pa condoleer ta diabierna 18 oktober  
2019 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral  
Home.

Si en caso cu den nos tristeza nos por a lubida  
algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero  
disculpa.

Nos ta pidi dispensa cu despues di entiero nos no  
ta ricibi bishita di condolencia.





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu inmenso dolo na nos curazon nos ta  
anuncia fayecimento inespera di:



**Igma Evelina Curie**  
**Mihor conoci como ‘Ima of Comer’**  
**\*27-06-1958 - †09-10-2019**

**Na number di su**  
**Mama:** †Petra Curie-Ras  
**Ttata:** †Samuel Curie  
**Yui:** Gershwin Curie

**Rumannan:** Jesus (Dolfi) Curie  
**Samuel (Nando) Curie y yuinan**  
**Cecilia Curie y yuinan**  
**Celsa (Elsa) y esposo Gilbert (Tico) Kock y yuinan**  
**Lourdes Curie y yui**  
**Raymond Curie y yuinan na Hulanda**  
**Frederick (Fedy) Curie y esposa Sandra Mendoza**  
**Humprey (Blek) Curie y Esposa Aida Aragon**  
**Rios y famia**  
**Melva Curie**  
**Georgina Curie y yuinan**

**Omo y Tanta:** Juan Cristobal Curie y  
**Esposa Gregoria Henriquez y yuinan**  
**Sra.Vda.Gloria Winterdaal y yuinan**  
**Sr.Domingo (Miki) Ras y Esposa Rocio Alzate Restrepo**  
**Sr.vdo. Thomas Ras y yuinan**  
**Sr.Fransisco (Fan) Ras y yuinan**  
**Sra.Vda. Reina de Cuba y yuinan**  
**Sr. Andres (Dichi) Ras y Esposa Marlene Ras-Lopez**

**Sobrino(a)nan:** Mereldeth, Jessica, Nyshell,  
Hector, Mark, Gilbert, Gilliane, Ghislaine,  
Kenduard, Georgino, Nikita, San Jay,  
Goseann, Karol, Aideline, Osmar,  
Edylianne, Nelgin.

**Prima(o)nan, comer y compernan, ihanan,**  
**amigo(a)nan, conocirnan y su bon**  
**bisinjanan, ex-coleganan di Casino**

**Demas famianan:** Curie, Ras, Kock,  
Loefstop, Henriquez, Gumbs, Nicasia,  
Gonzalez, Winterdaal, Alzate Restrepo, de  
Cuba, ALbertsz, van der Linden, Lopez,  
Jansen.

**Disculpa nos si den nos tristesa nos por a**  
**lubida un familiar**

**Ta invita pa asisi na acto di entierro cu lo**  
**tuma lugar diasabra 19 oktober 2019 for di**  
**2or pa 4or na misa Inmaculada Concepcion**  
**na Sta.Cruz despues pa santana Catholico**  
**di St.Cruz.**



**Leandro Almary**  
**Mihor conoci como ‘Lele’**  
**\*04-12-1988 - 10-10-2019**

Na number di su :

Mama: Rubia R. Almary Da Silva

Tata: Eric M. Almary

Yiu : Jadiel Almary

Mama di su yiu : Marilyn Irene Donata

Rumannan: Brian Almary  
Brandon Almary  
Ryan Almary

Wela: Domingues Vinente Tavares

Welo: Jose Alves Da Silva

Tanta y omonan:  
Rosimbo Almary y Famia  
Glenda y Mirto Almary-Gomez y Famia  
Dennis y Dora Almary-Montoya y Famia  
Tina y Elmer Almary – Janga y Famia  
Melva y Venancio Almary-Maduro y Famia  
Theo Almary y Famia  
Rudy y Nubia Almary – Restrepo  
+ Frenky y Marlene Almary – Hernandez Lopez y Famia  
+ Lourdes y Ivo Almary -Vrolijk y Famia  
Simone Tavares Da Silva y Famia  
Suzana y Silvio Tavares y Famia  
Sandra y Jose Roberto Tavares y Famia  
Solange y Joao Correa y Famia  
Joao Paulo y Keuly Tavares Silva y Famia  
Jose Roberto y Elciclea Tavares Silva Y Famia  
Ricardo Tavares Da Silva Y Famia  
Pastoor Sofia y Amigonan Di Cas Elizea

Primo y primanan na Aruba, Brazil y Hulanda

Demas Famia : Almary Da Silva Donata Gomez Janga  
Maduro Montoya P Hernandez Lopez Restrepo Ras  
Martijn V/D Linden De Cuba  
Amigo y conocirnan

Ta invita amigo bisifa y conocirnan pa asisti na  
despedida diaranson 16 di oktober 2019 for di 7or pa  
9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Leandro lo wordo crema den seno familiar

Disculpa nos si den nos tristesa por a lubida di algun  
famia of conocir.

Nos ta lamenta cu durante e tempo dificil nos no por  
ricibi bishita na cas.



Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997

“Señor ta mi wardador,  
mi n’tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde,  
E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia  
fayecimento di:



**Charles Geronimo**  
**Hernandez**

**Cariñosamente yama: ‘Charlie of Chaleco’**  
**Ex empleado di Ambulance**  
**\* 18-11-1943 Curacao † 13-10-2019 Aruba**

Na number di su:

**Casa:** Maria Hernandez-Rosario  
**Yiunan:** †Carlos Darius Hernandez  
Miriam y Rodolfo Fernandez  
Angela Raquel Hernandez  
Victor Jose Hernandez

**Nieto(a)nan:** Victor Thijzen  
Mariam Coral Fernandez  
Rudy Fernandez

**Bisanieto:** Benjamin y Giondrick

**Rumannan:** Onis Hernandez, Roland Hernandez, Idith  
y Jules Ilario Hernandez, Johnny, , Haydee Trapenberg-  
Hernandez, Johnny Hernandez, Erno Hernandez, Marva  
y Canisio Wanga-Hernandez  
Arnold Hernandez, Arthur Hernandez

**Sobrino(a)nan:** Nadine, Jules Jr. y Charles Ilario,  
Valerie, Patrick y Steven Trapenberg, Marveilla y Aldrin  
Wanga, Ernaleen y Quincy Hernandez, Cleo y Nathaly,  
Jose Hernandez y famia, Jairo Aragon

**Bisiñanan:** Oscar Lane, Elsie ba Putten, Leoncio y  
Carmen van Putten y bon bisiña nan di Reseda Straat

**Ex-coleganan di ambulance, bon amigonan, Pastor**  
**Pedro Minaya y Xiomara, ruman nan di CBC**

**Famia na Curacao, New York, Hulanda, Sto.**  
**Domingo y Spaña**

**Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún**  
**persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero**  
**disculpa.**

**Acto di entierro ta tuma lugar Diabierna 18 di oktober**  
**2019 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y**  
**despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.**  
**Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na**  
**Ad Patres.**

Nos ta pidi dispensa cu despues di entierro nos no ta  
ricibi bishita di condolencia.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende  
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.







Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado di Sorteo 16 Oct 2019 Merdia

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2714
<b>3721</b>
<b>4692</b>
<b>3675</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2714
<b>4927</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 770
<b>6369</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2714
<b>7682</b>
<b>Piscis</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo #

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	<b>480.000,-</b>

<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	<b>58.000,-</b>

<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	<b>400.000,-</b>

<b>MINI MEGA</b>	
<b>MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 540.000,-</b>

Bo cadena di number di suerte  
ta presenta resultado di awe  
**Alexander**

**DIARIO** 7286-8928-0403

**SUPER 4** 7746



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado di Sorteo 16 Oct 2019 Merdia

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2714
<b>3721</b>
<b>4692</b>
<b>3675</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2714
<b>4927</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 770
<b>6369</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2714
<b>7682</b>
<b>Piscis</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo #

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	<b>480.000,-</b>

<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	<b>58.000,-</b>

<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	<b>400.000,-</b>

<b>MINI MEGA</b>	
<b>MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 540.000,-</b>



## Aries

Bo paisahe sentimental ta wordo renoba y refresca. Bo paisahe amoroso y familiar lo wordo renoba pasobra bo ta compronde hopi cos. Controla cierto impulso dominante. Number: 15, 19, 38 y 50.



## Tauro

Loke bay sosode lo bay ta hopi positivo p'abo. Lo bo bay duna pasonan concreto pa drecha un eror y lansa bo mes pa conquista di bida cu forsa, determinacion y alegria. Number: 18, 26, 31 y 40.



## Geminis

Esaki lo ta un dia di realisacion y areglo. Bo ta riba e plan di conquista, no solamente dentro di e plan amoroso, sino riba tereno social. Bo ta sinti bo mes mas sigur di bo mes. Number: 20, 28, 33 y 42.



## Cancer

Lo bo bay cambia bo manera di mira realidad. Den cuestionnan amoroso esaki ta un dia estupendo pa determina loke bo ta pensa di haci den bo proximo vacacion. Number: 21, 29, 34 y 43.



## Leo

Bon gevoel dentro di bo bida amoroso. Lo bo establece un ekilibrio entre realidad y bo deseonan, loke bo tin mester realmente y loke bo kier tin, pues ambos ta dos cos diferente. Number: 22, 30, 35 y 44.



## Virgo

Bo manera di actua ta pone bo gana amigo. Cu e formacion planetario aki, lo existi di bo mayor flexibilidad na ora di cambia un plan, opinion of idea riba un persona determina. Number: 23, 31, 36 y 45.



## Libra

Lo surgi circunstancianan cu lo drecha bo sentimentonan interior, bo bida amoroso y e manera cu bo ta relaciona cu bo famia mas cercano. Tin hende cu kier carga bo cu nan problema. Number: 24, 32, 37 y 46.



## Scorpio

Bo bida amoroso ta subiendo. Biba pleno. No keda asombra si un hende cu bo a pensa cu tabata un persona madura comete un disparate pasobra lamentablemente e falta madurez. Number: 25, 33, 38 y 47.



## Sagitario

Awe lo ta un dia caminda tur cos por pasa den amor. Si bo por, scapa cu bo famia of bo pareha pa un luga caminda boso por ta tranquil y disfruta di naturalesa. Number: 26, 34, 39 y 48.



## Capricornio

Awe lo lanta sentimentonan drumi. E recuerdo of encuentro fisico cu cierto persona asocia na bo pasado, lo bay lanta emocionnan intenso. Ta tempo di defini bon loke bo kier haci. Number: 27, 35, 40 y 49.



## Aquario

Bo ta logrando loke a costa asina hopi esfuerso. Amor ta extende awo den bo medio di un forma ekilibra y armonioso y durante fin di siman lo ta alegre, particularmente pa ama di cas. Number: 16, 24, 29 y 38.



## Pisces

Tin alegria memey di bo bida familiar. E onda energia cu ta na e momentonan aki dentro di bo elemento y bo signo, ta hopi creativo. Naturalmente no tur cos den bida ta di color di rosa. Number: 17, 25, 30 y 39.





### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

### F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

### F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

### F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

### Fundacion Hende

**Muhe den dificultad**  
Tel: 583-5400

### Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

### Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

### Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

### Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

### Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

### Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14 Aruba  
297-588-3376

### Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

### Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

### Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081

## Dokter na warda



### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Dr. Winterdaal  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

Trupial  
Tel. 583 8560

### San Nicolas:

San Nicolas  
Tel. 584 5712

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Schedule October 2019

			ARR	DEPT	BERTH
WED	16	MONARCH	06.30	15.30	B
		NIEUW AMSTERDAM	08.00	17.00	C
		CARNIVAL MAGIC	10.00	23.30	I
		FREEWINDS	06.00	****	E
SAT	19	ZAANDAM	08.00	23.00	C
SUN	20	FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	E
TUE	22	FREEDOM OF THE SEAS	07.00	21.00	C
WED	23	MONARCH	06.30	15.30	B
		NORWEGIAN DAWN	10.00	19.00	C
		ZUIDERDAM	13.00	23.00	I
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	24	CARNIVAL HORIZON	07.00	16.00	B
		NORWEGIAN JOY	08.00	20.00	C
SUN	27	FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	E

### EMERGENCIA

911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	
107	
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	
913	
Seguridad Nacional	
11911	
Cruz Cora	582-2219

### BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	
588-7364	
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	
583-8560	

### UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

### Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 10/16/2019



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	178.20	178.92	179.72
GBP	2.20	2.25	2.31
JPY	162.23	163.71	165.36
EUR	194.66	196.44	198.42
DKK	25.30	26.02	26.82
NOK	18.33	19.05	19.85
SEK	17.12	17.84	18.64

For amounts up to Afl. 100,000



## Pro Juventud Savannah cu atardi familiar combina cu caminata

**ORANJESTAD** – Diasabra awor, dia 19 di october, Pro Juventud Savannah ta organisa un atardi familiar combina cu un caminata pa ‘Gosa di nos Naturalesa’.

E caminata ta di 5km y ta cuminsa pa 5or di atardi na kapel di Alto Vista. Esunnan cu no por y no kier bay cana, por keda sinta dushi den aire fresco, p’ariba di kapel, wardando riba esunnan cu ta bay cana.

Ta pidi pa t’ey pa 4:45pm p’ariba di Kapel, pa asina nos por cuminsa cana pa 5pm.

Famia completo cu yiunan, muchanan di 5 aña p’ariba ta invita y por participa. Lo tin dos lider cu lo cana cu e muchanan.

Na final lo tin gatorade y fruta pa tur.

Ta pidi un contribucion pa adultonan.



Mucha- y hobennan te 15 aña no mester paga nada. Lo tin un post cu jug cu awa na 2.5km. Pa 6:30pm e actividad aki ta

termina. Si ta desea pa participa por yama: Edna Zievinger na 568-7103 of Lupita Gil na 592-2014.

Bin hunto cu bo famia, bo yiunan y bin pasa un rato alegre y gosa trankilamente di nos bunita naturalesa. Un boca bisa otro.

## Diasabra atardi di 4or pa 7 or na Rotonde di Santa Cruz: Aruba One Happy Island Lions Club ta recauda fondo

**ORANJESTAD** – Aruba One Happy Island Lions Club ta sigui cu su campaña pa recaudacion di fondo. E simannan nos dilanti pa medio di un rifa, bo por gana como prome premio un Auto Hyundai Eon 2019 nobo.

Segundo premio un estadia di un fin di siman na un hotel local y tercer lug a un ticket pa 4 persona por disfruta un dia riba De Palm Island.

E sorteo mes lo tuma lug a dia 2 di november 2019 pa 8 or di anochi durante un evento na Centro di Bario Tanki Lender. Cu e fondo recauda nos club por sigui realisa proyectonan na bienestar di nos comunidad. Un apelacion

na henter comunidad na Aruba pa yuda nos yuda esunnan den comunidad cu ta den necesidad. Pa ticket por acerca nos miembronan y rebendedonan di Aruba One Happy Island Lions Club, kendenan lo ta na diferente punto strategico di nos pais bendiendo e ticketnan di e rifa.

Pa buki di rifa por tuma contacto na number 594-0043 of 746-0428.

Diasabra 12 di october miembro y boluntarionan di Aruba One Happy Island Lions Club lo ta bendiendo e rifa di auto na rotonde na Santa Cruz for di 4or di atardi pa 7or di anochi. Nos ta spera e contribucion di nos comunidad.

**50 Caribbean Cinemas**  
Años. Years. Années.  
MORE VARIETY IN PROGRAMMING AND SHOWTIMES NOW WITH 14 SCREENS!

**OCTOBER 17-23**

**FRANKENSTEIN**  
PH SUNDAY, OCTOBER 20, 1:00PM  
ANGELINA JOLIE | ELLE FANNING  
Disney  
**MALEFICENT**  
MISTRESS OF EVIL  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-FRI 6:00 | 8:40  
SAT-SUN 3:20 | 6:00 | 8:40  
PH SAT-SUN 2:10 | 4:50  
CXC MON-THU 5:15 | 7:50  
FRI 5:15 | 7:50 | 10:25  
SAT 2:40 | 5:15 | 7:50 | 10:25  
SUN 2:40 | 5:15 | 7:50  
PBP MON-FRI 4:00 | 6:35 | 9:00  
SAT-SUN 1:25 | 4:00 | 6:35 | 9:00

**ADDAMS FAMILY**  
OSCAR ISAAC | CHARLIZE THERON  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-THU 6:05 | 8:10  
FRI 6:05 | 8:10 | 10:15  
SAT 1:55 | 4:00 | 6:05 | 8:10 | 10:15  
SUN 1:55 | 4:00 | 6:05 | 8:10  
PBP MON-THU 4:40 | 6:40 | 8:40  
FRI 4:40 | 6:40 | 8:40 | 10:40  
SAT 2:40 | 4:40 | 6:40 | 8:40 | 10:40  
SUN 2:40 | 4:40 | 6:40 | 8:40  
MON-FRI 5:20 | 7:20  
SAT-SUN 1:20 | 3:20 | 5:20 | 7:20

**ZOMBIELAND DOUBLE TAP**  
WOODY HARRELSON | EMMA STONE  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-THU 6:10 | 8:30  
FRI 6:10 | 8:30 | 10:50  
SAT 3:50 | 6:10 | 8:30 | 10:50  
SUN 3:50 | 6:10 | 8:30  
PBP MON-THU 5:00 | 7:15 | 9:30  
FRI 5:00 | 7:15 | 9:30 | 11:45  
SAT 2:45 | 5:00 | 7:15 | 9:30 | 11:45  
SUN 2:45 | 5:00 | 7:15 | 9:30

**THE INFORMER**  
JOEL KINNAMAN | ROSAMUND PIKE  
PH MON-FRI 6:50 | 9:20  
FRI-SAT 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:20

**GEMINI MAN**  
WILL SMITH | CLIVE OWEN  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-THU & SUN 7:30  
FRI-SAT 7:30 | 10:10  
PBP MON-FRI 4:15 | 6:50 | 9:25  
SAT-SUN 1:40 | 4:15 | 6:50 | 9:25

**JOKER**  
JOAQUIN PHOENIX | ROBERT DE NIRO  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-THU 7:50 | 10:35  
FRI 7:50 | 10:35  
SAT 2:20 | 5:05 | 7:50 | 10:35  
SUN 2:20 | 5:05 | 7:50  
PBP MON-THU & SUN 8:30  
FRI-SAT 8:30 | 11:10  
PBP MON-FRI 4:00 | 6:40 | 9:20  
SAT-SUN 1:20 | 4:00 | 6:40 | 9:20

**ABOMINABLE**  
CHLOE BENNETT | ALBERT TSAI  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PBP MON-FRI 4:00 | 6:15  
SAT-SUN 1:45 | 4:00 | 6:15

**HUSTLERS**  
CONSTANCE WU | JENNIFER LOPEZ  
PBP MON-THU & SUN 9:30  
FRI-SAT 9:20 | 11:40

**OPENING OCTOBER 24:**  
BLACK & BLUE, COUNTDOWN, HOUSEFULL 4, NOTHING TO LOSE 2, MARY  
THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE  
Download on the App Store GET IT ON Google Play

## Pronostico di Tempo

### Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero.

Temperatura maximo 31 grado Celsius  
Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo: 6:21pm  
Subida di solo: 6:30am

### Biento:

For di direccion oost te oost-zuidoost y modera; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/

ora, 7 te 16 nudo)  
Den dia rafaganan basta fuerte te posiblemente fuerte;  
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

### Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora, humedad den atmosfera regional lo por induci principalmente den oranan di marduga y mainta un awasero breve riba cierto partinan di e isla. Mas aleu, un proximo ola tropical lo



dentra parti oost di Caribe den curso di awe.

### Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 2 te localmente 5 pia.



## Suscritonan di Netflix na Merca ta disminui

**SAN FRANCISCO (AP) — Netflix ta mirando un caida den crecemento di su suscritonan hasta prome cu e servicio lider den streaming di video confronta menasanan poderoso di Apple y Walt Disney Co.**

E señal mas recien di e reto- nan cu Netflix ta enfrentan- do a sali ayera, cu revelacion di su resultadonan di tercer kwartaal. E cifranan a duna mas evidencia cu e dianan di gloria di Netflix por a yega na su fin, particularmente na Merca, unda mayoria di cas

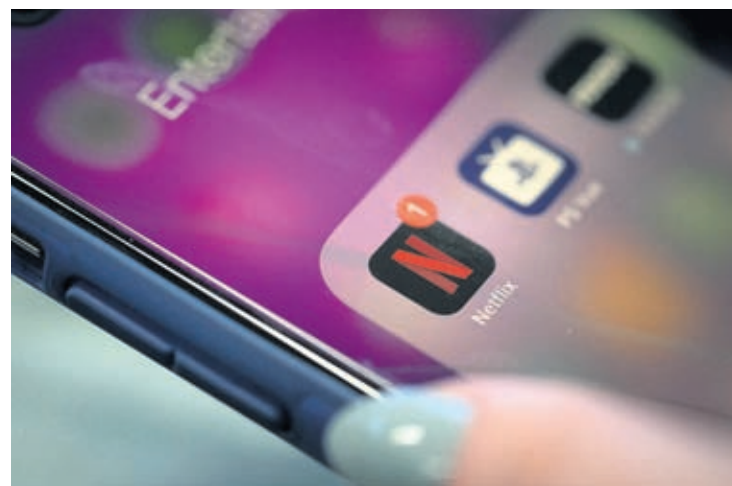
cu kier su servicio di trans- mision, 12 año bieu, tine caba. Netflix a agrega 6.8 miyon suscrito mundialmente for di juli te cu september, bou di e pronostico di 7 miyon di Los Gatos, un compania di Cali- fornia. Apenas 520,000 di e suscritonan tabata na Merca, menos di e 800mil cu man- agement a anticipa. E caida a yega despues cu Netflix a perde 123mil suscritonan na Merca den periodo di april- juni, marcando su prome contraccion den ocho año.

E caida aki y e incertidumbre tocante e futuro crecemento

di e compania ta e rason prin- cipal cu accionnan di Netf- lix a cay como 30% abou di su prijs mas halto di \$423.21 alcanza 16 luna atras. Accion di Netflix a aumenta 8% den intercambio extendi ayera, aparentemente pasobra algun inversionista tabata antici- pando un caida mas grandi den tercer kwartaal.

Netflix a bisa cu ta spera di añadi 7.6 miyon di suscrito mundialmente durante e ul- timo tres luna di año, menos di 8.8 miyon durante e me- sun periodo año pasa.

E pregunta grandi awo ta si



algun di e suscritonan actual di Netflix lo dicidi di cancela e servicio y bay pa alternati-

vanan mas barata, cual Apple y Disney lo lansa proximo luna.

## Huawei ta reporta aumento di benta a pesar di sancion Mericano

**BEIJING (AP) — Gigan- te di tecnologia Chines, Huawei ayera a reporta un aumento di dos digito den benta, a pesar di sancionnan Mericano cu ta menasa di interumpi su negoshi di smartphone y ekipo di red.**

Huawei Technologies Ltd. a bisa cu benta a aumenta 24.4% den prome nueve luna di 2019 na 610.8 bi- yon yuan (\$86 biyon). Esey tabata mas lihe cu e 23.2% reporta pa prome mita. E anuncio a yega despues di negociacion comercial entre Merca y China na Washing- ton, cual a termina diabierna sin palabra di progreso pa resolve status di Huawei.



Administracion di Trump, cu ta acusa Huawei di ta un riesgo di seguridad, a impone limitenan na mei- riba su acceso na tecnologia Mericano y componentenan incluyendo Google music, maps, y otro servicionan di

smartphone. Washington a retrasa cumplimento y a sugeri cu lo por permiti benta di al- gun tecnologia Mericano. Pero presidente di Huawei, Liang Hua, a adverti na juli cu lo 'enfrenta dificultad'

den segundo mita. Huawei a bisa cu ta eliminando com- ponentenan Mericano for di su ekipo di smartphone y red, y a anuncia su propio sistema di operacion pa ce- lular pa reemplaza Android di Google si ta necesario.

Pero ningun proveedo no- Mericano por reemplaza Google music, map y otro servicio completamente. Analistanan di industria ta bisa cu esaki por menasa sta- tus di Huawei como e marca #2 global di smartphone, tras di Samsung pa volumen di benta.

Huawei a bisa cu entrega di smartphone a aumenta 26% den e prome luna di 2019 compara cu año anterior, na 185 miyon unidad.

Advertencianan di Merca tocante seguridad ta enfoca riba status di Huawei como proveedo mas grandi di ekipo di red cu ta forma e curason di rednan di teleco- municacion. Huawei ta ne- nga acusacion cu ta facilita spionahe Chines, of cu por instala 'porta patras' den su ekipo pa spionahe.

Washington ta purbando di convence aliadonan pa pro- hibí Huawei for di plannan pa rednan 5G. Alemania, Francia y Irlanda a bisa cu nan no tin plan pa prohibi ningun proveedor.

Diamars un oficial Merica- no a adverti cu Washington lo reconsidera comparti in- teligencia cu aliadonan cu ta uza ekipo di Huawei.



**PARIS (AP) — Iran tin pa varios luna caba un investigado Frances den custodia, segun ministe- rio di exterior Frances a bisa ayera, denunciando e detencion como 'inacep- tabel' y exigiendo su lib- ertad.**

E confirmacion cu Roland Marchal ta deteni na Iran — como tambe su compañero academico, Fariba Adelkhah — ta yega na un momento di tension halto y maniobranan diplomatico den Golfo Persa.

Presidente Frances, Emman- uel Macron a busca pa sirbi como mediador entre Tehran y Washington tocante e pro- grama nuclear di Iran. Marchal, un especialista di Africa sub-Sahara na Paris University Sciences Po, a ser aresta na juni ora el a bishita Iran pa reuni cu Adelkhah, segun profesor di Sciences Po, Richard Banegas, kende a traha cercanamente cune. E dos tabata den un relacion romantico, segun Banegas. No ta conoci ki cargonan e investigadonan ta enfren-

## Iran ta detene investigado Frances

ta. Banegas a bisa AP cu e y su coleganan ta considera Marchal 'un prizonero aca- demico'.

Autoridadnan Irani a revela na juli cu nan a aresta Adelkhah, un antropologo prominente kende tin nacionalidad dobel Frances- Irani. E detencion di Marchal, reporta prome pa corant Frances, Le Figaro, tabata anteriormente descon- oci.

No tabatin referencia na e aresto di Marchal den medi- onan di comunicacion estatal Irani.

Pero autoridadnan Irani a bisa dialuna cu un di tres persona vincula cu Francia a ser aresta, periodista exilia Irani, Ruhol- la Zam. E anuncio di e Guar- dia Revolucionario paramili- tar no a laga na cla con Zam, basa na Francia, a ser aresta, bisando unicamente cu el a wordo 'guia paden' di Iran.

Ministerio di exterior Fran- ces a bisa ayera cu Zam tabata un refugiado cu documento di residencia Frances, a sali di Francia dia 11 di october y a ser aresta den exterior. Pero autoridadnan no tin informacion tocante e circunstanci- anan di e aresto. Zam a yuda impulsa protestanan nacional tocante economia na Iran na fin di 2017, y tabata maneha un website yama AmadNews cu ta post videonan bergon- soso y informacion di oficial- nan Irani.

Consul Frances na Iran a bishita Marchal varios biaha den prizon y ta den contacto cu su famia, segun vocero di e ministerio, Agnes von der Muhll. Un asociacion di in- vestigadonan na Sciences Po y otro institucionnan a bisa den un declaracion cu cole- ganan a alerta autoridadnan Frances tocante desaparicion

di Marchal y Adelkhah na Iran dia 25 di juni. Banegas a bisa cu e ta kere nan a ser aresta cerca di dia 6 di juni.

E academiconan a tene de- tencion di Marchal confiden- cial bou recomendacion di ministerio, hasta despues cu detencion di Adelkhah a ser conoci publicamente.

Autoridadnan Irani anterior- mente a rechasa e peticion di autoridadnan Frances pa ac- ceso consular na Adelkhah, pasobra Iran no ta reconoce nacionalidad dobel pa su ciu- dadanonan.

Adelkhah frecuentemente tabata biaha pa Iran pa su investigacion riba sociedad Irani post-revolucion. Banegas a bisa cu Marchal tabata bishitando Adelkhah riba un trip puramente social na mo- mento di su aresto.

Potret di LeParisien.



*Awe nochi pa 7or na Biblioteca Nacional*

## Programa multidisciplinario pa rindi homenahe na artistanan local

**ORANJESTAD – Awe nochi for di 7or te cu 10or, lo tin otro actividad na Biblioteca Nacional Aruba, George Madurostraat, Oranjestad, dedica na Rescate di Memoria: ‘Pa-sobra bo tambe ta conta’. Awe nochi ta rindi tributo na personanan cu a nifica hopi pa nos pais Aruba.**

Biblioteca Nacional Aruba, Departamento di Cultura Aruba hunto cu gestor cultural Mirto Laclé lo presenta un programa multidisciplinario cu enfoka riba e diferente disciplina di literatura, arte, cultura, linguistica y educacion en general. Segun Mirto Laclé, a yega ora pa honra un grupo di persona cu a destaca di un forma masha significativo pa loke ta musica arte, canto y diferente expresion artistico pa e pais Aruba y asina hiba e nomber di nos isla mas aya.

E actividad aki lo tin invitadonan special y lo duna reconocimiento na algun musico y artista local, entre otro Taly Wever, Ronny Kock, Johnny Scharbaay y Frank Williams. Tambe lo presenta

diferente documental. P’esey tur cuater cu ta forma parti di e actividad cultural aki, ta bay keda honra di un forma significativo pa nan trabou cu nan a haci. “Un forma di nos pa gradici nan,” Laclé a bisa.

Tambe lo presenta un documental produci pa George Jacobs y Mirto Laclé, esta ‘Na caminda pa un centenario y celebracion centenario di Jose ‘Jo’ Dania’. Dia 5 di october ultimo, Jo a cumpli su centenario, y pa medio di e documental aki, nan lo presenta loke Mirto Laclé a cualifica como un trilogia di e personahe su bida como reciclado. Tambe na momento cu el a entrega un cuadro na BNA como recuerdo. E di tres ora cu Jo ta recorda algun cantica y wega di infancia. “Den tur adulto tin un mucha. Y aki nan Jo ta hiba nos mustando su mannan y e ta haci wega cu e cancion di cuna,” Laclé a declara.

### Artistanan

Taly Wever ta un musico, artista, cantante: un ‘embahador’ trobado cu a aporta cu su talento tanto na Aruba como den exterior, den Caribe, Sur

America te Italia.

Ronny Kock ‘El ruiseñor de Savaneta’: Musico, artista, cantante, compositor, fundador di stemband Jumping Jewels y coach di diferente grupo di stemband na Aruba. Ronny a cultiva diferente genero di musica y tambe a desaroya diferente sorto di instrumento. Su aporte na transferi conocimiento na otro pa asina continua deleita otro cu su musica, ta di balor significativo. Kock ta un bolerista y guitarrista kende a yega di skirbi composicion pa Voz-i-Landia.

Johnny Scharbaay ta un musico, pianista virtuoso, cu a sali for di e cuna di famia Camacho di Savaneta. Johnny Scharbaay, icono musical Arubano cu a dedica un bida na studia y investiga musica. Tambe el a actua como musico pianista tanto local como internacional, pa huespednan distingui y di Cas Real y cu bandanan di taya universal.

Frank Williams, maestro, docente di idioma den enseñanza secundario, educador, actor di teatro y poeta. Frank Williams a contribui cu enseñanza di Aruba tanto dilanti di klas, como inspector di enseñanza, observador y dirigente. El destaca como artista di teatro y a skirbi algun obra di teatro.

El a compila poema, a traduci na Ingles y a skirbi historia di poesia, Isla di mi, cu ayudo di Wim Rutgers. E anochi aki nan a hiba combersacion cu William kende a traha algun composicion poetico. Tambe lo presenta imagen graba di Rooi Manonchi, unda William ta aparece con su amigonan, dunando un bista di e rooi aki cu semper ta bira famoso ora awa ta cay pisa riba nos isla.

Awe nochi Laclé ta invita tur persona interesa na Biblioteca Nacional na Playa, caminda lo tin musica, canto, baile, declamacion y poema filma acompaña cu imagen di Rooi Manonchi. E acto aki tambe ta wordo organisa den cuadro di Dia di La Raza of Columbus Day, pa muestra un perspectiva distinto pa loke ta e parti di hemisferio Americano cu nos ta biba. Tambe e acto aki ta tuma luga den luna di october caminda Misa San Francisco ta cumpli su shen año.



## Mañan lo entrega ley riba screening di minister na Parlamento

**ORANJESTAD – Dia-bierna awor, dos parlamentario di e fraccion di MEP, Rocco Tjon y Edgar Vrolijk ta entregando e ley di iniciativa di screening di e ministernan na Parlamento.**

Parlamentario Vrolijk a bisa cu e proyecto di e ley aki tin su procedura, y el a tarda debi cu nan no tin e experticio. Nan mester busca cierto conseho. Pero finalmente e concepto di ley aki ta cla y mañan nan tin pensa

di entreg’e na Parlamento.

Otro proyecto di ley cu nan tin pensa di entrega proximamente tin di haci cu financiamiento di partido politico. E ta haya cu esaki ta un forma pa demostra cu nan ta cumpliendo cu loke nan a priminti na pueblo. Awor ta keda presidente di Parlamento pa sigui cu e proceso cu e tratamiento di un ley ta demanda, prome cu e ta wordo debati den reunion publico.





**amc unicon**

CASH 556,50

CREDIT 84,90  
CASH 1058,94

CASH 386,90

**CUMPRE  
Y NOS TA  
JENE!**

CREDIT 84,90  
CASH 1058,94

CREDIT 339,89  
CASH 4238,94

9.0 CFT. FRIDGE  
TOP FREEZER, WHITE

25.3 CFT. FRIDGE  
SIDE BY SIDE, WHITE

LG

7.5 CFT. DRYER,  
GAS, FIV. WHITE

CREDIT 118,52  
CASH 1478,70

4.2 CFT. WASHING  
MACHINE, TOP LOAD

CREDIT 84,90

Whirlpool  
3.5 CFT. WASHING  
MACHINE, TOP LOAD, WHITE

CREDIT 84,90  
CASH 1058,94

LDA COMPRA DI UN FRIDGE BO TA PARTICIPA  
IN UN SHOPPING SPREE NA

LING & SONS  
Super Center

**PA TEMPO LIMITA**

**0%**

**amc unicon**

pa biba milite

LG  
MINI SYSTEM,  
480W KARAOKE

CASH 314,50

LG  
XB00M GRAF & GO  
HANDLES, WIRELESS  
BLUETOOTH SPEAKER

CASH 314,50

LG  
ENTERTAINMENT  
SYSTEM, KARAOKE,  
DV EFFECTS, 500W  
LED LIGHTS

CASH 503,50

XB00M GO  
WIRELESS BT  
SPEAKER

CASH 196,10

2.1 CH. SOUND BAR WITH  
WIRELESS SUBWOOFER, 300W

CASH 355,10

5.1 CHANNEL DVD  
HOME THEATER SYSTEM

CASH 344,50

LG  
XB00M 300 WATT  
HIFI SHELF SYSTEM

CASH 291,50

**Bake**

CASH 348,70

Whirlpool  
30" STOVE,  
GAS, SILVER

CREDIT 57,32  
CASH 715,50

Whirlpool  
30" STOVE,  
GAS, BLACK

CREDIT 93,02  
CASH 1160,70

mabe  
30" STOVE,  
GAS, BLACK

CREDIT 93,40  
CASH 1164,94

mabe  
30" STOVE,  
GAS, WHITE

CREDIT 64,12  
CASH 800,30

Whirlpool  
30" STOVE,  
GAS, SILVER

CREDIT 93,02  
CASH 1160,70